

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Österreichische Post AG • RM 94A641006 K • 6410 Telfs

Nr. 8 • 14. Juni 2018

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **Hausgeräteservice**



- **Gut abgestimmt ...**
präsentiert sich das Ensemble 4Ton
bald beim Open Air in Oberhofen
- **SchülerInnen engagieren
sich beim »Zeit schenken«**
- **Oberländer Holzfischerin
im Porträt**
- **extra-monat Mieming**

Heute mit **RK Telfs-Info 01/2018**
in den Gemeinden Telfs, Rietz,
Wildermieming, Pfaffenhofen,
Oberhofen, Flauring, Polling
und Pettnau



ÖSTERREICHISCHES
ROTES KREUZ
TELFs

Aus Liebe zum Menschen.



Taxi-Krankentransporte

- **Dialyse-Fahrten**
- **Bestrahlungs-Fahrten**
- **Chemotherapie-Fahrten**
- **Reha- u. Kurfahrten**

TAXI 17 18 19 FÖRG
Telfs
0800/17 18 19 FREECALL

Lecker essen gehen
und trotzdem kein
Spiel verpassen!

Bei uns sehen Sie die
FUSSBALL WM



Steak-
Sortiment
Fisch-Theke
Edelbrand-Theke
Bio-Wildkräuter
Gewürz-Aroma-Theke



Montag - Dienstag Ruhetag

Restaurant Grex im Stamser Hof
6422 Stams • Tel. **0676 777 21 04**

HSR
Hausmeister Service Rusch



Mobil +43 676 6054050
E-Mail ruschharald@telfs.com

Musikalische Mundart-Töne mit Witz

4Ton nennt sich ein Ensemble von vier MusikerInnen aus Mieming, Oberhofen und Pfaffenhofen, das seit etwas mehr als einem Jahr mit spritzigen Eigenkompositionen aufhören lässt. mein monat hat die vier bei der wöchentlichen Probe für ihr erstes 4Ton Open Air #mundART music Festival 2018 (das am 23. Juni in Oberhofen stattfindet) besucht.

Die vier Tonlagen, aus denen sich 4Ton zusammensetzt, sind: Lisi Mader und ihre Schwester Magdalena Maaß aus Pfaffenhofen, Mellie Kranebitter aus Mieming und Jakob Schluifer aus Oberhofen. Zusätzliche Harmonien zu den mehrstimmigen Stücken werden durch Bass (Jakob), Gitarre (Lisi und Magdalena), Geige (Magdalena) sowie Ukulele und Mundharmonika (Mellie) erzeugt. „Wir spielen nur eigene Lieder, immer auf Deutsch und meistens im Dia-



v.l. Jakob Schluifer, Magdalena Maaß, Mellie Kranebitter, Lisi Mader

stellen willst, dann jetzt!“ Als Sängerin bei »Good News« und den »Huber Joggl Buam« war sie zwar schon auf den Bühnen der Region präsent, aber die Schiene »selbstgestrickte Mundartlieder« reizte die junge Musikerin noch. „In der Art, wie i red, kann ich am leichtesten Gefühle ausdrücken. Und das Tirolerische hat Ecken und

Bei unseren ersten Treffen war es allerdings doch so, dass wir uns musikalisch »zusammenraufen« mussten“, lacht Lisi, aus deren Feder auch die meisten Lieder stammen. Etwa 35 Stücke haben 4Ton im Repertoire, fast wöchentlich werden es mehr. „Unsere Ansprüche: Die Lieder sollen Pfiff und Witz haben, dürfen aber auch

nachdenklich sein. Die Ideen sprudeln bei mir meistens nur so, der Text wird dann gemeinsam überarbeitet und die anderen Stim-

men und Akkorde kommen oft erst bei der Probe dazu.“ Und worüber singen 4Ton? „Über alltägliche Dinge, wie den Kampf mit der Diät, die Schwierigkeiten bei der Orientierung oder Eichhörnchen,

da ist alles dabei“, schmunzeln die vier. Beispiel: *I steh in Kundl und wollt Landeck erreichen, wie kann man grad so von der Strecke abweichen. I erreich nia mei Ziel, land wo i gar nit will, und zruigg find i nimmer, es wird 1000x schlimmer. Wos soll i lei tian... am bestn lei mehr z Fuuß gian.* (Aus: Orientierungslos)

Im März 2017 sind 4Ton mit einer „Welturaufführung“ ihrer Lieder bei einer Lesung dann erstmals vor die Öffentlichkeit getreten und freuten sich über viel positives Feedback. „Vielleicht ist es auch unser schön gepflegtes Tiroler K (sprich: CCHHKK), das so gut ankommt ...!“ Im Juni 2017 fand im privaten Kreis das erste 4Ton Open Air in Oberhofen (in Jakobs Garten) statt, dann folgten Auftritte bei Lesungen oder Vernissagen. „Unser Ziel wäre es schon, Konzerte zu spielen, da unsere Musik nicht so »nebenbei« konsumiert werden kann, weil man ja auf den Text hören muss.“ Derzeit wird gerade an der ersten CD mit 13 Liedern gefeilt, die im Oktober im Mehrzwecksaal Pfaffenhofen präsentiert werden soll. „Aber vorher möchten wir noch alle Interessierten einladen, zu unserem **4Ton Open Air am 23. Juni 2018 am Heinz-Sokopf-Weg 5** zu kommen. **Einlass ist ab 17 Uhr, ab 18 Uhr spielen die Ukulelis, ab 19.30 Uhr singt »Innklang« und ab 21 Uhr werden wir von 4Ton auftreten.**“ Am 28. Juni sind 4Ton auch beim bergtoun.musik.festival in Innsbruck vertreten (ab 19.30 Uhr präsentieren sich im Jugendland Zirkuswelt 15 verschiedene Gruppen).



Bei den Proben werden die neuen Ideen aus dem gut gefüllten Notizbuch von Lisi diskutiert und analysiert

lekt“, erklärt Lisi Mader, die die Initialzündung für das Ensemble gab. „Im Herbst 2016 bin ich 30 geworden und dachte mir: So, wenn du in deinem Leben noch mit der Musik etwas auf die Beine

Kanten, die man wunderbar mit der Musik abrunden kann. Mit meiner Schwester habe ich schon von klein auf bei Familienfeiern musiziert und Mellie und Jakob kenne ich auch schon einige Zeit.

Ihre Gesundheit ist uns wichtig – daher führen wir unser gesamtes Lokal nun als **NICHTRAUCHERLOKAL!**

Der leichte Genuss... ideal im Sommer!

Unsere **Speisekarte** beinhaltet viele Gerichte, die sich an moderne, ernährungsbewusste Gäste richten und deshalb die Vorteile von **Low Carb** erfahren möchten. Das heißt:

- ✓ schonend & behutsam gekocht
- ✓ ohne Kohlenhydrate, Zucker und Stärkehaltiges

Probieren Sie es aus, Sie werden begeistert sein!

Hotel Munde
Restaurant • Cafe • Bar • Seminare

Low Carb »in aller Munde« in der ... Untermarktstraße 17 · 6410 Telfs · Telefon 05262 62408 · www.hotel1.at

Von der Freude, anderen Zeit zu schenken

„Ich habe keine Zeit!“ ist eine Aussage, die man täglich hört. Im Rahmen des Projektes „Zeit schenken“ der young caritas in Zusammenarbeit mit der Freiwilligenkoordinatorin der Marktgemeinde Telfs haben einige SchülerInnen des musisch-kreativen und technischen Zweiges des BRG/BORG Telfs (7b und 7t) im (fast) abgelaufenen Schuljahr das Gegenteil bewiesen und haben dafür bei einer kleinen Feier ein Zertifikat erhalten.

Mehrere Mädchen und Jungen stellten ihre Freizeit zur Verfügung und arbeiteten ehrenamtlich für die Freiwillige Feuerwehr Telfs und Oberperfuß, die Computeria in Telfs, die Sortierstraße des Kleiderladens des Roten Kreuzes in Telfs, das Kinderkompetenzzentrum KIKO in Telfs, die Bergrettung in Umhausen oder die kath. Jungschar in Rietz. Zwei Stunden pro Woche von November 2017



Foto: MG Telfs / Dietrich

»Zeit schenken« und dafür viel Wertschätzung erhalten – einige SchülerInnen des BRG /BORG Telfs haben es vorgemacht und sich in verschiedensten Institutionen von Feuerwehr über Jungschar bis zur Computeria (Fotos unten) eingebracht

bis Ende Mai 2018 engagierten sie sich für den guten Zweck. Die Projektbetreuerinnen Christine Neuner und Evelyn Plattner sowie Freiwilligenkoordinatorin Doris Perfler stellten den Jugendlichen das Projekt im letzten Jahr vor: „Möglichkeiten gibt es viele, um hier aktiv zu werden und als zentrale Anlaufstelle in der Region weiß ich, wo Freiwilligenarbeit benötigt wird und dass sie dankbar angenommen wird. Die SchülerInnen haben vollen Einsatz gezeigt – die zwei Jungs, die bei der Computeria dabei waren (siehe

Fotos rechts), haben zum Beispiel auch eine neue Homepage erstellt und darüber hinaus Laptops für die Treffen vorbereitet. Dafür wurden sie von den TeilnehmerInnen mit Kuchen und Kaffee verwöhnt. Und drei Mädchen haben an der Sortierstraße des Kleiderladens jede Woche Kleiderspenden eingeordnet. Abgesehen von der wertvollen Hilfe, die sie dabei geleistet haben, steht dahinter natürlich auch der Wunsch, dass die Erfahrungen, die man beim »Zeit-schenken« mitnimmt, so prägend sind, dass die Jugendlichen auch

in Zukunft sich für das Allgemeinwohl einsetzen.“

Am Freitag, den 8. Juni 2018 bei der Zertifikatsverleihung am BRG/BORG Telfs stellten die SchülerInnen ihre ehrenamtliche Tätigkeit auch anhand von Bildern und Berichten vor, zusätzlich wurden die nächsten Klassen (6a + 6b) eingeladen, um das Projekt wieder im Herbst beginnen zu können. (Anm. das BRG/BORG Telfs ist die erste Schule, die an diesem Projekt teilnimmt – Nachahmer sind durchaus erwünscht!)



Fotos: BRG/BORG Telfs



• SOMMERSILVESTER 2018 •
FREITAG, 29. Juni 2018
Ralf Jakumeit am Hydragrill | Livemusik mit Patricia & Janus | Feuerwerk um 22.00 Uhr
Tickets: concierge@schwarz.at

6414 Mieming
T 05264 5212- 561
www.greenvieh.at

ÖFFNUNGSZEITEN Täglich 10 - 24 Uhr
warme Küche 12 - 21.30 Uhr

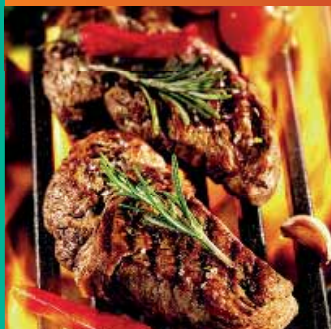
Fleisch & Wurstspezialitäten seit 1958 **P** direkt vorm Haus

LECHNER RAUTH

Karl-Schönherr-Str. 7 · Telfs
Tel. 05262-62339

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 7.30-12 Uhr + 15-18 Uhr
Sa 7.30-12 Uhr

Wir halten am Wochenende die besten GRILLSPEZIALITÄTEN für Sie bereit.



Vorbestellung sichert Ihren Einkauf!
Bitte bestellen Sie mindestens 1 Tag vor Abholung!



Zur Verstärkung unseres
Teams suchen wir einen
KFZ-Mechaniker
zum sofortigen Eintritt!

AUTOZENTRUM WEST



§ 57a
Überprüfung



KFZ-Fachwerkstätte – Karosserie & Lackierarbeiten · 6410 Telfs · Saglstraße 69c · Tel. 05262-62262 · www.autozentrum-west.at

m leute des monats

ein künstler mit vielen seiten

Mit einer Ausstellung im Noafhaus gratulierte sich kürzlich Albert Ennemoser selbst zum 70. Geburtstag.

Der vielseitige Künstler präsentierte Fotozeichnungen, die nach einer speziellen Technik in den letzten 20 Jahren entstanden sind, las Kostproben aus seinem neuen Buch »Dreimal tot. Drei Krimis der anderen Art« vor und zeigte noch einmal seine mehr als 30 Portraits von ehemaligen Schülerinnen, die Mitte der 1990er-Jahre entstanden sind. 1 v.l. Yvonne Ennemoser, Arch. Peter Kirchmair, Eva Daviotis und Albert Ennemoser 2



Ruth Haas (Kulturabteilung der Marktgemeinde) und GR Klaus Schuchter 3 Denise Weiler ist Lektorin und Verlegerin (TAK) des Buches 4 Wilfriede Hribar und Roman Hutter (Obmann-Stv. Heimatbund Hörtenberg) 5 Traudi Kranebitter und Raci Sari sind Nachbarn von Albert Ennemoser



Fotos: Offer

Für einen guten Start ins neue Schuljahr! WH- und Sommerlernkurse

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

**Mit Erfolg im
WH + Sommerkurs
Lernstoff aufholen!**

- **Geld-zurück-Garantie*** bei Nichtbestehen der Wiederholungsprüfung
- **Fit für den Übertritt** in eine höhere Schule
- **Auffrischung** für das neue Schuljahr
- **Vorbereitung** auf die Nachmatura

*Sondertarif: nur in teilnehmenden Schülerhilfen; alle Tarifbedingungen unter www.schuelerhilfe.at/innsbruck

**Lassen Sie sich beraten:
05262-63376**

**Telfs • Obermarktstraße 2
www.schuelerhilfe.at/telfs**

Auffrischungsbedarf, Schulwechsel, Wiederholungsprüfung. Die Ferien sind der ideale Zeitraum, um Wissenslücken auszugleichen, Gelerntes zu vertiefen und sich auf das kommende Schuljahr vorzubereiten. Daher bietet die Schülerhilfe auch in diesem Jahr **Nachhilfe in den Sommerferien** an. Die Schülerinnen und Schüler – von der Volksschule bis zur Matura – können Versäumtes nachholen, Gelerntes vertiefen und so einen Vorsprung, Selbstvertrauen und Motivation für den Schulalltag im Herbst aufbauen.

Die Schülerhilfe fördert kompetent und mit **30-jähriger Erfahrung** Kinder und Jugendliche in Tirol mit erfolgreichem Nachhilfeunterricht für alle Schularten, Klassen und Fächer.

Qualifizierte und engagierte NachhilfelehrerInnen begleiten den Schüler Schritt für Schritt auf dem Weg zum schulischen Erfolg und helfen, Lernziele zu erreichen und Lerndefizite langfristig zu beheben. Mit den WH- und Sommerlernkursen der Schülerhilfe steht einer erfolgrei-



chen Wiederholungsprüfung und einem guten Schulstart nichts mehr im Wege. **Ein kostenloser Sommer-Schnupperunterricht ist bis 22. Juni 2018 möglich.** Anmeldeschluss für die Nachhilfe im Sommer ist der 20. Juli 2018.

Die Schülerhilfe ist das erste Nachhilfe-Institut mit TÜV-Siegel nach ISO9001.

SCHÜLERHILFE – die Nachhilfe in TELFS, Obermarktstr. 2, 05262/63376, in INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512/570557, in HALL, in SCHWAZ und in WÖRGL.

Infos unter: www.schuelerhilfe.at

**IHR SPEZIALIST
FÜR DIE GARTENBEWÄSSERUNG**
Optimale Bewässerung mit professioneller Planung!

**INSTALLATIONEN
MAIR**

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

www.installationen-mair.com | Stams - Telfs | Telefon 05263 51720 | facebook.com/installationenmair

Ein gemeinsames Team für die Gesundheit

Eine Kooperation bei den Sprengel-
arzt-Agenden wurde zwischen den bei-
den Sanitätssprengeln Telfs und Pfaf-
fenhofen für die Zukunft vereinbart.
Nun wird ein fünfköpfiges Team von
Ärzten aus der Region alternierend die
Aufgaben wahrnehmen.

Die Zusammenarbeit bringe sowohl für
den Sanitätssprengel Telfs als auch für
den Sanitätssprengel Pfaffenhofen Vortei-
le, so die Verantwortlichen. Zum Spreng-
gel Pfaffenhofen gehören die Gemeinden
Pfaffenhofen, Oberhofen, Flauring, Pol-

ling und Rietz. Die sprengelärztlichen
Agenden laut Gemeindesanitätsgesetz
1952 werden zum Stand 1. Mai 2018 von
folgenden Ärzten abgewickelt: Dr. Georg
Hechenberger (4.v.l.), Dr. Dirk Heute
(3.v.r.), Dr. Julia Rosam (4.v.r.), Dr.
Wolfgang Riener (2.v.r.) und Dr. Maxi-
milian Zimmermann (3.v.l.). Am Foto
mit dem Telfer Bürgermeister Christian
Härting (l.), dem Pfaffenhofer Bürger-
meister Andreas Schmid (2.v.l.), Referats-
leiter Arnold Wackerle (5.v.l.) und Ge-
meindeamtsleiter Bernhard Scharmer (r.)



Foto: MG Telfs / Dietrich

SOMMERSALE

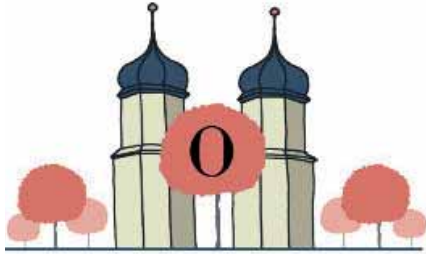
ES WIRD HEISS ... SS ...

FASHIONMODE der Saison – beste Top-Marken

-30% bis -50%

SPORT MODE TRACHT
MAURER
Tel. 05264-5381 MIEMING

RESTAURANT · CAFÉ



Orangerie Stift Stams

Stiftshof 7 · T 05263-20208 · Mobil 0664-4677261
www.orangeriestams.at

Mo bis Sa von 10-22 Uhr · So & Feiertag 10-18 Uhr
 Durchgehend warme Küche
 Dienstag Ruhetag

Unsere Terrasse lädt Sie ein...
 bei Schönwetter geöffnet - ansonsten speisen Sie in historisch-stilvollen Räumen



m leute des monats

er redete sich zum bundessieg ...



Die Polytechnische Schule Telfs ist stolz auf Bundesfinalsieger Jakob Ostermann (Foto links), der vom Bundesfinale des 66. Jugendredewettbewerbs in Kärnten als verdienter Sieger zurückkehrte.

Als Tiroler Landesfinalsieger in der Kategorie „Klassische Rede“ trat Jakob Ostermann mit »Zur Mitte, zur Tüte, zum Sack... zack, zack!« gegen die Besten aus ganz Österreich an. Der Schüler der PTS Telfs konnte sich auch dort mit seinen ehrlichen Worten über sein persönliches Schicksal durchsetzen und gewann den Rhetorikwettbewerb. Seine Rede über die Gefahren von Alkohol aus der Sicht eines Jugendlichen klärt schonungs-

los auf und warnt. Die Hintergründe seiner Geschichte, die in der Schlagzeile „14-Jähriger von Zug erfasst“ endet, konnten sowohl seinen Zuhörern eine Gänsehaut verursachen als auch die Fachjury überzeugen. „Jakob beweist aufs Neue, dass unsere Jugend sehr wohl etwas zu sagen hat und dies auch in entsprechende Worte fassen kann. Eine Fähigkeit, die nicht nur auf schulischer und beruflicher Ebene von größter Bedeutung ist, sondern vor allem in der zwischenmenschlichen Kommunikation des täglichen Lebens“, freut sich auch seine Lehrerin Manuela Stigger.

„Ich verbrachte eine spektakuläre Woche in Kärnten und lernte in

der kurzen Zeit viele tolle Menschen kennen, mit denen ich mich blendend verstand und austauschen konnte.“ – So lautet das Resümee des 15-Jährigen nach seinem Aufenthalt in Klagenfurt, von wo er mit neuen Freundschaften und € 400 Preisgeld heimkehrte. Jakob hat sich nach einem Jahr in einer höherbildenden Schule dafür entschieden, freiwillig die PTS Telfs zu besuchen und sein Berufsleben selbst in die Hand zu nehmen. Nicht nur der Erfolg beim Redewettbewerb, sondern auch die tolle Lehrstelle als KFZ-Techniker geben seiner Entscheidung recht und einer aussichtsreichen Berufskarriere steht somit ganz sicher nichts im Weg.

... und die fußballer der pts fahren auch zum bundesfinale!

Mit Teamgeist, Motivation und fußballerischem Geschick spielte sich die Mannschaft der PTS Telfs bis ins Bundesfinale des diesjährigen Polycups, der gerade in Wien stattgefunden hat (Die Ergebnisse standen beim Redaktionsschluss noch nicht fest.)

Die Poly-Elf unter der Leitung ihres Trainers Andreas Ruetz gewann zunächst die Bezirksmeisterschaft und konnte sich in einem nervenaufreibenden Halbfinale erst im Elfmeterschießen gegen die PTS Landeck durchsetzen. Im Finale traf man dann wieder auf die Burschen aus Brixlegg. Einen frühen 1:0-Rückstand steckten die Jungs von Andreas Ruetz selbstsicher weg und gewannen mit 1:2.



Beflügeln Sie Ihre
WOHNTRÄUME!

Jetzt tiefe Zinsen nutzen!
 Volksbank Wohntraum-Kredite zu günstigsten Zinsen.

Bauen, Kaufen oder Renovieren?
 Finanzieren Sie Ihren Wohnraum mit der Volksbank Tirol!

Tel. 0800 / 82 81 23
www.wohn-bank.at

Die Wohnbau-Bank für Tirol.

stöttlalm

TÄGLICH
 09³⁰ - 18 Uhr offen

Täglich auf Vorbestellung:

- » Almfrühstück
- » Hüttenbrunch

für Veranstaltungen bis
 13 Personen lassen wir die
 Hütte bis 22 Uhr offen

Mieming am Golf- Rundwanderweg • stoettlalm.at • 0699 1 5212 200

Peter-Anich-Hütte

1.909 m

Ab 15. Juni bis
15. September
täglich geöffnet!

15. August: Bergmesse

G'schmackige
Almkost von
Brettljause bis
Kasspatzeln und
von Knödel bis
Schnitzel!

Berechtigungsschein für die Fahrt zur grünen Bank auf der Homepage www.rietz.at zum Online-Ausfüllen! Tel. 0664 5182895 Kontakt: info@mellaunerhof.at

10 Jahre Cheerleading – jetzt mit Jungs!

Die Cheerleader PATS in Telfs feiern das erste – erfolgreiche – Jahrzehnt. Während man sich aber bisher am Anblick von Mädchen und jungen Damen mit kurzen Röckchen erfreute, kommt jetzt die Emanzipation der Männer zum Tragen – fünf Jungs jubeln seit einiger Zeit mit.

„Ursprünglich war Cheerleading ausschließlich für die Männer in Amerika vorgesehen. Erst im Laufe der Zeit wurde diese Sportart dann auch bei den Frauen immer bekannter und beliebter“, räumt Kristina Mariani, Gründerin der PATS, gleich mit Vorurteilen auf. Sie blickt nicht ohne Stolz auf die Entwicklung in den 10 Jahren zurück: „Am Anfang haben wir noch die Pompoms selber gebastelt und unsere Kostüme waren kein Vergleich zu den Dressen, die wir nun aus Amerika bestellen“, schmunzelt sie. „Auch hätte ich mir nie gedacht, dass wir einmal so viele Kinder und Jugendliche für den Sport begeistern können.“ Verena Geiger, Sektionsleiterin und Seniorcoach der PATS, erinnert sich an »ihren« ersten männli-

chen Cheerleader: „Manuel ist vor gut fünf Jahren das erste Mal beim Training aufgetaucht und war sofort Feuer und Flamme. Durch Manu hatten wir auch die Möglichkeit 2015 in der Kategorie Junior Coed Level 5 den 1. Platz zu holen und zur Europameisterschaft fahren.“

In Österreich gibt es in den letzten Jahren immer mehr »Coed Teams«, d.h. dass mindestens ein Mitglied des Teams männlich ist. Bei den PATS sind mittlerweile fünf Jungs dabei – Tendenz steigend. „Manuel Kramer kam über eine Freundin zu den Pats und nahm an einem der regelmäßigen Schooldays teil. Gemeinsam mit Lukas Decker, der seit fünf Jahren vor allem für das Tumbling (Bodenturnen) der Cheerleader zuständig ist, hat sich nun auch Manuel zu dem Coachingteam gesellt. Leider muss er verletzungsbedingt derzeit eine Pause einlegen. Moritz Klambauer ist mit 11 Jahren der Jüngste. Er hat vor zwei Jahren mit dem Cheerleading angefangen, weil sein Bruder bei den Seniors war. Mario Pittioni hat sprichwörtlich die Liebe zum

Cheerleading gebracht, da seine Freundin im Team der PATS ist und sie nun gemeinsam die Liebe zum Sport teilen. Boris Rogic ist der „dienstjüngste“ Cheerleader der PATS, da er erst vor einem halben Jahr ins Team der Seniors gekommen ist. Bei den Footballspielen der Patriots hat Boris die Cheerleader das erste Mal in Action gesehen und daran Gefallen gefunden.“ Am 16. Juni 2018

werden die rund 100 Cheerleader der PATS mit acht Teams in den unterschiedlichsten Kategorien in Innsbruck bei der Meisterschaft an den Start gehen. „Bitte Daumen drücken“, meint Obfrau Kristina Mariani. „Und sollte jemand Interesse haben – männlich oder weiblich –, um an einem Probetraining teilzunehmen, bitte einfach melden: E-Mail: verena.pats@patriots.at oder Tel. 0664/6374171.“



v. l.: Boris, Moritz, Mario, Manuel

Kurz mal weg!



Weltkultur in Dresden

Inklusive Bus, Stadtbesichtigung, Panometer-Eintritt, Zentrumshotel ÜF

3 Tage 19. – 21. Aug.

€ 225,-



Cinque Terre Spezial

Inklusive Bus, Bahnfahrt, Bootsfahrt & Führung Cinque Terre, Rapallo & Portofino-Bootsfahrt, Versilia-Hotel HP

4 Tage 3. – 6. Sept.

€ 399,-



Naturwunder Kroatiens

Inklusive Bus, Hotels HP, Nationalpark Krka-Wasserfälle, Dalmatienküste, Dubrovnik, Split, Trogir, Zadar

7 Tage 2. – 8. Sept.

€ 769,-



DIETRICH **TOURISTIK**

TELEFON 05262 **62226**
www.dietrich-touristik.at

Ihr Profi vor Ort



Infrarotkabine?

HGT

Silz · 05263 - 20 280

.....> www.hgt.tirol



Glatzbau

Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

• Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel

Höhenweg 19a | A-6421 Rietz

Tel: +43(0)664 / 43 55 533

www.glatzbau.at



Beauty Vibes

POWER PLATE

Der 10 Minuten Erfolg

Telfspark

Michael Seebaststr. 3 Telfs

www.beauty-vibes.info Tel. 0676 3427704



SCHÄDLING EX

Für kleine bis mittelgroße Betriebe sowie Hausverwalter & Privatkunden

- Professionelle Schädlings-Vorsorge und -Abwehr
- Lebensmittelhygiene-Verordnung
- Gültiger Nachweis gegenüber der Behörde
- Kompletter Service vom Fach-Unternehmen

Berndlbauer Michael

Schädlingsbekämpfung & Hausmeisterservice

Plennibachl 3 · 6410 Telfs · Tel. 0660/5535463 · www.schadling-ex.at



BILGERI

RAUMTEXTIL

Griesgasse 5-7 · 6410 Telfs

+43 (0)5262 62 570 · www.bilgeri-raumtextil.at



CANAL & CO

BAUWAREN - HALL

alles für den BAU

Pfaffenhofen | Bahnweg 73

Tel. 05262/62275 | www.canal.co.at



PROCARCLEAN

Professionelle Autoreinigung

6410 Telfs · Sagl 2a · Im Gewerbepark RISA

Tel. 0660 5856 992 · www.procarclean.at



Gasthof zur Post

Restaurant

Zimmer

Restaurant

Café/Bar

Sonnenterrasse

Tel. 05264 40013

www.post-mieming.at

Mehr als 500 Jahre gastliche Tradition im Gasthof zur Post



Der Tiroler Landgasthof mit Geschichte ist ein beliebtes Ausflugsziel und eine willkommene Einkehrmöglichkeit am Mieminger Plateau. Selahattin (von den Stammgästen »Salati« genannt) und Selma Demirkiran sorgen seit einigen Jahren mit herzlicher Gastfreundschaft und umfangreicher Speisekarte für ihre Gäste.

Dabei bietet die Küche für jeden Geschmack etwas: Neben den traditionellen Tiroler Schmankerln und österreichischen Spezialitäten gibt es italienische Nudelgerichte und eine große Auswahl an Pizzen, die auch über den Pizza-Service bestellt und abgeholt werden können. Auch für Feiern aller Art ist der Gasthof Post die geeignete Adresse: von Familienfesten über Geburtstagspartys bis zu Junggesellenabschieden, Verlobungen, Hochzeiten oder Ehejubiläen. In den historischen Gaststuben oder an der **Post-Bar** findet man genügend Platz für geselliges Beisammensein.

Öffnungszeiten: Täglich von 9 Uhr bis Mitternacht · Ruhetag: Montag · Küche und Pizzeria: 11 bis 21 Uhr · Pizzeria: Fr+Sa 11 bis 21.30 Uhr · Kleine Küche: rund um die Uhr

PIZZA-SERVICE abholen oder liefern lassen: Bei Lieferung Mindestbestellung € 15,-

Telefon 05264 - 40013



FREUDENTHALER

exzellent behandelt

Freudenthaler GmbH & Co KG

6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045

office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at



INSTALLATIONEN KRATZER

Walter Kratzer · Wegscheide 7

RIETZ · office@installationen-kratzer.at

Tel. 0660 - 7306949

www.installationen-kratzer.at



MATRATZEN CONCORD

GANZ SCHÖN AUSGESCHLAFEN

6410 Telfs · Weißenbachgasse 1

Tel. 05262-61792 · www.matratzen-concord.at



Haas

HUBERT HAAS, BAUMATERIALIEN GMBH & CO. KG

HAGEBAUMARKT TELFS

6410 TELFS · OBERMARKT 44

Telefon 05262-65465

www.haas-baustoffe.at

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag - Freitag

9.00 - 18.00 Uhr,

jeden Samstag

9.00 - 12.30 Uhr



studio I

elektrotechnik

elektro installation planung

m 0676 847080500

6410 telfs untermarkt 23

agstudio-1.at / www.studio-1.at

• beratung • neuanstellung • sanierungen • verkauf

• edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst

• service • angebotsprüfungen



miet-lagerboxen

für Haushalte & Gewerbe

von 5 - 100 m²

Kurzzeitmieten

ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0

Infos und Preise unter

www.risa-lagerbox.at | info@risa.at



Holz Häuser

Dachstuhl Aufstockungen

Dachsanierung

Individual-Holzbau

DACH + FACH

HOLZBAU GMBH

A 6400

POLLING/TIROL

TEL. +43 05262 61133

FAX +43 05262 61130

info@dachundfach.at

www.dachundfach.at



INFRAROTHEIZUNG

modernes, effizientes Heizen made in Austria

Innovative Heiztechnologie schafft Wohlfühlklima

durch angenehme Strahlungswärme wie bei einem Kachelofen. Ökologisches, gesundes Heizen!

Vereinbaren Sie einen Termin, wir beraten Sie gerne.

Termin & Kataloganforderung:

Rotaflex GmbH · 6423 Mötz · Tel. 05263/5555

office@rotaflex.at · www.infrarotheizung.tirol



Epi la more

**Untermarktstr. 6
6410 Telfs
Tel. 0650 9917049**

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9-12.30 & 14-18 Uhr
Samstag nach Vereinbarung

Urlaubsvorbereitung bei uns mit ...

Harzen Die Haare werden mitsamt der Haarwurzel mit Hilfe von **Warmwachs** entfernt, dadurch wird die Haut wunderbar glatt. Haarfrei kann der Sommer dann kommen.

Gesichtsbehandlung Lassen Sie sich von der Natur inspirieren und gönnen Sie sich eine traumhafte Gesichtsbehandlung von **Dr. Grandel**. Schönmachen ist unsere Arbeit.

Nähere Infos und Preise auf www.epilamore.at

IHR ELEKTRIKER IN TELFS

elektrotechnik
studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

**Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!**

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

Spiel, Satz und Sieg am Birkenberg ...

Von 30. Juni bis 7. Juli 2018 findet die 21. Auflage des Int. Raiffeisen Future Turniers auf der Tennisanlage Birkenberg statt.

Spieler aus über 20 Nationen kämpfen eine Woche lang um ATP-Punkte, um die Qualifikation für die nächsthöhere Turnierserie, die Challenger Turniere, zu erreichen. Das Finale des Vorjahres am Birkenberg bestritten die Österreicher Lenny Hampel, der momentan auf 420 in der Welttrangliste (ATP-Ranking) steht, und Pascal Brunner. Lenny Hampel konnte das Turnier gewinnen und 18 Weltranglistenpunkte verbuchen. Die Zuschauer erwartet Tennis auf höchstem Niveau und der TC Telfs hofft natürlich, dass möglichst viele BesucherInnen die tollen Matches verfolgen. „Da diese Turnierwoche auch gleichzeitig die letzte Schulwoche ist, könnte doch der eine oder andere Wandertag der Schulen auf den Birkenberg führen“, würde sich Organisator Dietmar Härting freuen.

„Die Kinder und Jugendlichen sehen Tennis in Vollendung und es könnte auch Anregung sein, diesen tollen Sport selbst zu erlernen. Der Vorstand des TC Telfs freut sich auf jeden Fall schon auf diese tolle Woche und hofft auf viele Besucher.“ Am Foto rechts die Siegerehrung 2017: v.l.: TTV-Präsident Walter Seidenbusch, Pascal Brunner (2.), Sieger Lenny Hampel, Hannes Hosp, ÖTV-Präs. Robert Groß, GV Alexander Schatz, Bgm. Christian Härting, GV Josef Federspiel



Foto: TC Telfs

... und gesungen wird auch

Am 8. Juli 2018 findet wieder das traditionelle Mariensingen in der Wallfahrtskirche „Mariä Heimsuchung“ am Telfer Birkenberg statt.

Der Heimatbund Hörtenberg, der Tiroler Volksmusikverein und die Marktgemeinde Telfs laden wie jedes Jahr zu diesem gesellschaftlichen Ereignis ein. Die Programm-

gestaltung liegt in den bewährten Händen von Mag. Peter Reitmeir (Foto rechts). Um 17.30 Uhr zelebriert Dekan Dr. Peter Scheiring den Gottesdienst zum Patrozinium Mariä Heimsuchung, um 18 Uhr beginnt das Mariensingen. Danach wird wieder eine Jause mit Getränken ausgegeben und alle Zuhörer können unter freiem

Himmel die eine oder andere musikalische Zugabe genießen.



Foto: vom CD Cover „Tiroler Harfenstücke 3“

Großer Sommerschlussverkauf!

AB SOFORT!
Alles zu
Superpreisen!

moden
ZORZI
TELFs UNTERMARKT

ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag bis Freitag
09:00 bis 12:00 Uhr
14:00 bis 18:00 Uhr
Samstag
09:00 bis 12:00 Uhr

www.moden-zorzi.at

wohnprojekt in obsteig gestartet



Foto: NHT/Trischauf

v.l. Vizebürgermeister Alexander Egger, Kurt Franz (ÖBF), Bürgermeister Hermann Föger und NHT-Geschäftsführer Hannes Gschwentner

Die Neue Heimat Tirol (NHT) realisiert in Obsteig leistbaren Wohnraum mit insgesamt 24 Mietwohnungen plus Tiefgarage. Kürzlich erfolgte der Spatenstich für den ersten Bauabschnitt mit 16 Wohneinheiten. Die Übergabe ist im Sommer 2019 geplant, insgesamt investiert die NHT am Standort rund 4,6 Mio. Euro.

„Über ein Baurecht können wir hier in schönster Lage leistbaren Wohnraum für junge Familien

schaffen“, so NHT-Geschäftsführer Hannes Gschwentner mit Hinweis auf die Grundeigentümer, die Österreichischen Bundesforste (ÖFB). Für Bürgermeister Hermann Föger steht fest: „Angesichts der großen Nachfrage von Einheimischen ist dieses Wohnprojekt ein wichtiger Impuls für unsere Gemeinde und insbesondere eine willkommene Möglichkeit für Familien, die nicht selber bauen können und wollen.“

preis für chorleiter der sängerknaben

Der Mieminger Johannes Stecher, Chormusikkoriphäe und ehemaliger Musikschuldirektor und Kulturmotor von Telfs, konnte jetzt als Chorleiter der Wiltener Sängerknaben den begehrten Jakob-Stainer-Preis 2018, eine Auszeichnung für besondere Verdienste um die Alte Musik, entgegennehmen.

LH Günther Platter (am Foto l.) und LRin Palfrader (r.) gratulierten: „Mit großer Kontinuität und

hohem musikalischem Niveau trägt der Knabenchor als einer der traditionsreichsten und renommiertesten Europas dazu bei, dass die Alte Musik ein fester Bestandteil der Tiroler Musiklandschaft ist.“ Rund 200 Knaben werden derzeit in sechs Gruppen – von Nachwuchschören über Konzertchöre bis hin zu den Männerstimmen ausgebildet. Johannes Stecher (M.) hat im Jahr 1991 die Leitung übernommen.



Foto: Land Tirol/Haldschner

E-Carsharing: Start in Telfs & Zirl

Umwelt schonen • Geld sparen • Einfach mobil sein

 flo MOBIL



ES GEHT LOS! DIE GEMEINDEWERKE TELFS STARTEN IHR CARSHARING-PROJEKT MIT ELEKTROAUTOS IN TELFS UND ZIRL.

TELS/ZIRL. Nach dem Motto „Teilen ist das neue Besitzen“ soll jeder Interessent die Möglichkeit haben, das Auto zu nutzen! Nach vielen aufwendigen Studien und Recherchen, zahlreichen Gesprächen mit anderen Anbietern, Fachleuten und Behörden, hat GW Telfs-Geschäftsführer Mag.(FH) Christian Mader mit Elektromobilitätsberater Ing. Roland Schwaiger, MBA ein Modell erarbeitet, welches Carsharing auch in kleineren Gemeinden möglich macht.

E-AUTO STEHT BEREIT

Bereits Ende 2017 wurden zwei neue BMW i3 angeschafft und mit einem schlüssellosen Carsharing-Kit ausgestattet. Im Februar starteten bereits ausgewählte Mitarbeiter/innen der Marktgemeinden Telfs und Zirl, der GW Telfs und anderer gemeindeeigener Institutionen als Nutzer.

„Das Carsharing-Modell zeigt, dass in Telfs noch überlegter und effizienter mit Energie umgegangen wird und ein weiterer Schritt zur e5-Zertifizierung gemacht wurde“, sind sich Bgm. Christian Härtig und GF Mag.(FH) Christian Mader einig.

REGISTRIEREN, BUCHEN, FAHREN

Jetzt ist es soweit, das eCarSharing der Gemeindewerke Telfs geht in die nächste Phase! Ab sofort ist es allen BürgerInnen möglich, sich auf der neuen flo-MOBIL-Plattform zu registrieren und Kunde des eCarSharings zu werden! Dann heißt es nur noch: Einfach buchen, einsteigen und losfahren!

Die Anmeldung erfolgt ganz einfach auf der neuen Online-Plattform telfs.flo-mobil.com bzw. zirl.flo-mobil.com. Nach der Registrierung muss nur noch ein persönlicher Termin zur Ausgabe der Kundenkarte im Kundenbüro vereinbart werden.

SPAREN AB DER 1. MINUTE

Gerade Wenigfahrer können mit flo-MOBIL viel Geld sparen. Es fallen keine hohen Kosten durch die Anschaffung und Instandhaltung des Fahrzeugs an.

Neukunden bekommen bis Ende Juni die Premium-Mitgliedschaft geschenkt und zahlen auch keine Kilometergebühren. Somit kostet die Buchung des BMW i3 an den Standorten Telfs und Zirl nur 3 Euro pro Stunde!

telfs.flo-mobil.com • zirl.flo-mobil.com
Ein Service der Gemeindewerke Telfs GmbH

THÖNI – Dein Weg zum Profi



Fotos: Tanja Cammerlander

Mach die Ausbildung zum/zur **MECHATRONIKER/IN** **MASCHINENBAUTECHNIKER/IN**

In der Thöni Akademie bieten wir mit Maschinenbautechniker/in und Mechatroniker/in **zwei Lehrberufe mit glänzenden Zukunftsaussichten** an. Ein motiviertes Team und modernste Ausstattung in Labors und Werkstätten sorgen für eine Top-Ausbildung. Zusätzlich unterstützen wir unsere Lehrlinge gezielt bei der Vorbereitung auf die Berufsschule.

Bei entsprechender Motivation und überdurchschnittlichen Leistungen unterstützen wir unsere Lehrlinge auch gerne bei **Lehre mit Matura**. Bei dieser kombinierten Form der Ausbildung werden Jugendliche nicht nur für den direkten Berufseinstieg vorbereitet, sie erhalten zudem eine erweiterte Allgemeinbildung verbunden mit der Zugangsberechtigung zu einem Hochschulstudium und sind damit gefragte Fachkräfte am Arbeitsmarkt.

Jene Maschinenbautechnik- oder Mechatronik-Interessierten, die die Matura bereits in einer AHS oder BHS abgeschlossen haben, sind eingeladen, sich bei Thöni für eine

Lehre nach Matura zu bewerben. Durch diesen Bildungsweg können Maturant/innen einer AHS oder BHS eine Berufsausbildung in gekürzter Lehrzeit absolvieren. Jugendliche erhalten somit in verkürzter Zeit eine fundierte, praxisorientierte Ausbildung, die in Kombination mit der Matura hervorragende Berufs- und Zukunftsaussichten ermöglicht.

Schüler/innen einer Allgemeinbildenden Höheren Schule (AHS) oder einer Berufsbildenden Höheren Schule (HTL, etc.), die sich für einen Schulabbruch entschieden haben, können wir bei Thöni bei entsprechender Motivation eine fundierte Berufsausbildung bieten.

Der Weg zum Profi bei Thöni kann sich so unterschiedlich gestalten wie die Talente unserer Lehrlinge. Unsere Berufsausbildung ist jedenfalls eine gute Wahl für Jugendliche, die die Begeisterung für Maschinenbautechnik oder Mechatronik verspüren und ihre Lehre in einem dynamischen Tiroler Familienunternehmen absolvieren möchten.

thöni
akademie

Obermarktstr. 48, 6410 Telfs
Tel. 05262/6903-0
thoeni@thoeni.com
www.thoeni.com





Gemeindezentrum und Festplatz sind nun eine Einheit



Foto: Die Fotografen



Foto: Die Fotografen

»Feuerprobe« zu Fronleichnam

Begegnungsort

Im Zentrum von Pfaffenhofen wird's kommunikativ – mit dem neuen Festplatz wurde ein Ort für Feierlichkeiten aller Art bei allen Wetterlagen geschaffen.

Die seit Jahren erfolgreiche Kooperation zwischen der Gemeinde Pfaffenhofen und dem Orden der Armen Schulschwestern von

Unserer Lieben Frau führte zunächst zur Errichtung des Gemeindezentrums und in der Folge nun zum neuen östlich angrenzenden Festplatz. Dabei entrichtet die Gemeinde einen Pacht an den Orden und kann infrastrukturelle Maßnahmen setzen, freut sich Bürgermeister Andreas Schmid: „Bereits 2016 wurde eine mobile Bühne am Platz er-



1 v.l. Bgm. Peter Daum und Ex-Vize-Bgm. Maria Kranebitter aus Oberhofen feierten mit Pfarrer Christoph Haider und Bgm. Andreas Schmid **2** Die Musikkapelle spielte sich im »neuen-alten« Pavillon ein **3** Der Andrang zu Speis und Trank war groß, besonders der **4** »Pfaffeler«, ein Schnitzelburger mit Gemeindewappen, fand großen Zuspruch.



BEVAB BAU
Telfs - Pfaffenhofen
Bauunternehmer seit 1992
www.bevab-bau.at

FENSTER-BAU NAGL
A echts Tiroler Fenschter
Karl-Schönherr-Straße 7-9, 6094 Axams
Tel.: 05234 / 68 531
www.fensterbau-nagl.at



Foto: Die Fotografen

Festplatz Pfaffenhofen

probt, 2017 dann der Pavillon der Musikkapelle vom Haas-Garten übersiedelt, modern adaptiert und bereits für die Platzkonzerte genutzt. Heuer wurden die anderen Arbeiten in Angriff genommen – übrigens von hauptsächlich Pfaffenhofer Unternehmen, aber auch von vielen freiwilligen Helfern der Vereine.“ Kanal, Wasser, Strom wurden verlegt, der Festplatz mit Pflastersteinen und Asphalt gestaltet und ein Holzgebäude errichtet, in dem Ausschankstationen, Lagerräume und eine Küche untergebracht sind. „Die Küche mit Aufenthaltsraum soll mit einer Heizung auch

winterfest ausgestattet werden. Außerdem haben wir drei Container gekauft, die als Kühlraum, Lagerraum für Bestuhlung und Ähnliches der Musikkapelle und als WC-Container zur Verfügung stehen.“ Auf bis zu 450 Personen ist der Platz ausgerichtet, die neun großen Sonnenschirme können auch mit Bahnen zu einem Regendach verbunden werden. „Von Platzkonzert über Open Air und Theateraufführungen im Sommer bis zu Adventmarkt oder Eislaufplatz mit Ausschank im Winter, mit dem neuen Festplatz stehen uns viele Möglichkeiten der Begegnung offen.“

**SPENGLEREI
SCHWARZDECKEREI
SDS**

Tel. +43(0)664/1077811
Bahnweg 94
A-6405 Pfaffenhofen
info@spenglerei-sds.at
www.spenglerei-sds.at

noch besser
noch günstiger

Ida's Fachliche Beratung!

FLIESENSTUDIO

6471 Arzl · Gewerbepark Arzl
Tel. 054 12/627 47 · Fax 054 12/627 46 · Mobil 0650/6274700
www.fliesenstudio.at

GHW KOMPLETT PERSONLICH SEIT 1991

Installateur GmbH
Ing. Thomas Stoll

NATURSTEINE KIRCHMAIR GmbH

PFLASTERER & HANDELSBETRIEB

6401 Inzing, Hauptstr. 30
Telefon 05238-87395
Fax 05238-87826
Mobil 0676-847395 200
office@kirchmairpflasterer.at · www.kirchmairpflasterer.at

Dorffest 15.–17. Juni 2018

FESTPROGRAMM

Freitag, 15.6.2018

- 20.00 Uhr: Einmarsch der MMK Telfs und Bieranstich
- 20.15 Uhr: Kurzkonzert der MMK Telfs
- 21.30 Uhr: Konzert der Blasmusikgruppe Viera Blech

Samstag, 16.6.2018

- 13.00 Uhr: Kinderrahmenprogramm (Feuerwehrolympiade)
- 20 Uhr: Einmarsch MK Montan
- 20.15 Uhr: Kurzkonzert der MK Montan
- 21.30 Uhr: Konzert Musikgruppe Alpenbrass Tirol

Sonntag, 17.6.2018

- 9.45 Uhr: Einzug FFW und MK Pfaffenhofen
- 10.00 Uhr: Feldmesse auf dem Festplatz mit der MK Pfaffenhofen
- 10.45 Uhr: offizieller Festakt mit Begrüßung durch den Bürgermeister, Ansprachen Ehrengäste, Segnung
- 11.30 Uhr: Frühschoppen-Konzert Ensemble Polkaschwung, Kletterwand und Hüpfburg für Kinder

Freier Eintritt zu allen Veranstaltungen. Freiwillige Spenden zugunsten des Hilfsfonds »Pfaffenhofen hilft« erwünscht.

KRAFT DER FARBE

MALEREI HOSP
INNSBRUCK 0512/583576
PFAFFENHOFEN 05262/62724

HOSP

www.malerei-hosp.at

www.zimmerer-isser.at

Zimmerer Isser GmbH

Gewerbepark 36
6405 Pfaffenhofen

Tel. +43 (0) 699/17 99 88 11
Fax. +43 (0) 5238/ 531 65
gerhard@zimmerer-isser.at

offene tür bei dubious instruments

Zu einem Frühschoppen der etwas anderen Art lud Instrumentenbauer und Klangkünstler Roderick Pischl in sein neues Geschäft bzw. seine Werkstatt ein. Dabei wurden die neuesten Instrumenten-Kreationen, die in den letzten Monaten restauriert worden und entstanden sind – wie z.B. die Stalone-E-Gitarre >RodEricka< – und tibetische Klangschalen präsentiert. Zum gemeinsamen Jammen fanden sich Vollblutmusi-

ker wie Frajo Köhle (2.v.l.) und dessen Sohn David (3.v.l.) ein, um mit dem Hausherrn Roderick O. Pischl (l.) und Martin Giner (2.v.r.) am Saxofon sowie Helmut Gragger (r.) am Cajon zu musizieren. Das schöne Wetter machte dem Event einen kleinen Strich durch die Rechnung, es kamen nicht so viele BesucherInnen, die aber die Verköstigung durch Rodericks Lebensgefährtin Laura Manfredi sehr genossen.



Foto: Privat

bronzemedaille gebührend gefeiert

Die Gemeinde Inzing und der Ring Sport Club Inzing luden zahlreiche Ehrengäste ins Inzinger Waves, um die EM-Bronzemedaille von Martina Kuenz im Ringen zu würdigen. Inzings Bürgermeister Sepp Walch überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde Inzing und verlieh

Martina bei der Feierstunde das Sportehrenzeichen der Gemeinde Inzing in Gold. Der Zirler Bgm. Thomas Öfner sowie der frisch gewählte ASVÖ-Präsident Hubert Piegger stellten sich ebenso als Gratulanten ein und übergaben Präsent. TRSV-Obmann Franz Pitschmann und RSCI-Obmann

Klaus Draxl zeichneten den erfolgreichen Weg der sympathischen Polzeisportlerin nach und lobten ihre stetige Entwicklung. Musikalisch umrahmt wurde der Festakt durch ein Quintett des MV Zirli. Nach dem Festakt genos-



Vize-Bgm. Iris Zangerl-Walser, Bgm. Thomas Öfner (beide Zirli), Ringerin Martina Kuenz, Bgm. Sepp Walch

Fotos: Fritz Keiser

Beim Banking allen anderen voraus

Regional. Digital. Überall.

■ Kontaktlos bezahlen

29 Sekunden braucht man im Schnitt, um im Supermarkt bar zu bezahlen: unnötige Zeitverschwendung. Mit der NFC-Technologie können Sie kontaktlos, ohne die Eingabe des PIN-Codes, bezahlen – und das in nur fünf Sekunden an über 15.000 Kassen in Österreich.

■ Karte selbst designen

Allen anderen sind Sie einen weiteren Schritt voraus, wenn Sie Ihre Bankomat- oder Kreditkarte selbst designen. Ein Selfie mit dem Liebling, tolle Aufnahmen vom Nachwuchs, Putziges vom Vierbeiner oder eine traumhafte Landschaft: Nur bei Raiffeisen können Sie Ihre Maestro- oder Kreditkarte mit einem eigenen Foto gestalten und sogar Ihren PIN-Code bei der Kreditkarte frei wählen.

■ So spart man heute

Mit Raiffeisen ELBA-internet können Sie Sparprodukte online ab-

schließen und managen. Raiffeisen Zielsparen hilft Ihnen, Ihre Sparziele einfach und bequem zu erreichen. Noch schneller erreichen Sie Ihre Wünsche, wenn Sie Ihre Raiffeisen-Zielsparbox zusätzlich mit Münzen füttern und die bequeme Funktion „Microsparen“ aktivieren.

■ Regional. Digital. Überall.

Bei Raiffeisen können Sie Ihre Geldgeschäfte online erledigen. Müssen Sie aber nicht. Denn über manche Dinge im Geldleben redet es sich immer noch besser persönlich. Ihr Raiffeisen-Berater nimmt sich gerne Zeit für Sie.

Sabine Heel

Raiffeisenbank Telfs-Mieming
Serviceberaterin
Bankstelle Telfs Untermarkt
Tel. +43 5262 6981-46127,
sabine.heel@rb-telfs.at
www.rb-telfs.at



Raiffeisen Meine Bank

Die Kreditkarte von Raiffeisen.

Ihre persönliche Karte, ganz nach Ihrem Geschmack.

Ob in Ihrer Lieblingsboutique oder im Online-Shop – mit einer Kreditkarte von Raiffeisen können Sie weltweit bei über 35 Millionen Visa- und mehr als 30 Millionen MasterCard-Vertragspartnern sicher bezahlen. Und das mit einer Kreditkarte, die Sie selbst gestalten können – freie PIN-Wahl inklusive. Alle Vorteile unter: www.raiffeisen.at/kartenservice

Im ersten Jahr bis zu 50% günstiger*

*Nur Kunden mit einem Girokonto bei Raiffeisen

Nehmen Sie teil an der Kreditkarte und profitieren Sie von der Online-Entwicklung

sen alle den lauen Vorsommerabend und ließen »ihre Bronze-Martina« hochleben.

Am Foto rechts Martina Kuenz mit Obmann Klaus Draxl und den jungen Nachwuchsringerinnen des RSC Inzing, die ihrem Vorbild bald nachzueifern wollen.



musterer verköstigt

Heuer fand zum ersten Mal ein gemeinsames Mittagessen der »Musterer« der Gemeinden Pfaffenhofen, Oberhofen und Flaurling statt. Traditionsgemäß wurden die jungen Männer von ihren Bürgermeistern –

Andreas Schmid (Pfaffenhofen), **Peter Daum** (Oberhofen) und **Brigitte Praxmarer** (Flaurling) zum Essen eingeladen.



Foto: Privat

sparschwein für vinzenzgemeinschaft

Eine namhafte Spende übergaben kürzlich **Christian Zoller** (Raiffeisenbank Telfs-Mieming, Bankstellenleiter BS Untermarkt, l.) und **Günter Steffan**, MBA (Vorstand der Raiffeisenbank Telfs-Mieming, r.) an die Obfrau der Vinzenzgemeinschaft Telfs **Doris Stippler** (2.v.r.) und deren Stellvertreter **Günter Tschugnall** (2.v.l.).

Im Rahmen der »Langen Telfer Einkaufsnacht« organisierte die Raiba einen Buschenschank, dessen Einnahmen nun der Vinzenzgemeinschaft für ihr Engagement für Mitmenschen in seelischer oder materieller Not in der Region zur Verfügung gestellt und von der Raiffeisenbank Telfs-Mieming aufgerundet wurden.



Foto: Raiba Telfs Mieming

Bei Partner's genießt man Hausgemachtes

Der Landgasthof Partner in Obsteig ist seit vielen Jahrzehnten Anziehungspunkt für Ausflügler, Radler und Spaziergänger. Besonders in der warmen Jahreszeit lässt es sich auf der Sonnenterrasse mit Ausblick auf Spielplatz und Garten hervorragend entspannen und schlemmen.

„Einheimische und Gäste schätzen bei uns vor allem, dass man in gemütlicher Runde bewährten Service mit Tiroler Herzlichkeit bekommt und nicht hungrig heimgehen muss“, erklärt Elmar Partner mit Hinweis auf die großzügig bemessenen Portionen auf



der Speisekarte von Schnitzel über Knödel bis Salat. Und die selbstgemachten Kuchen und Torten finden ebenso viele Liebhaber wie die 38 Eisspezialitäten.



Elmar Partner verwöhnt seine Gäste gerne mit besonderen Eisspezialitäten, die im Sommer auf der Sonnenterrasse noch besser schmecken



Partner's Restaurant - ein beliebter Treffpunkt

Elmar Partner • Unterstrass 247 • 6416 Obsteig
Tel.: +43(0)5264-8129 • Fax: +43(0)5264-8151

restaurant@partner-obsteig.at • www.partner-obsteig.at

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Samstag
10.00 Uhr bis 22.00 Uhr,
Sonntag 10.00

Uhr bis 20.00 Uhr, Montag Ruhetag!
Küche: Dienstag bis Sonntag 11.00 Uhr bis 20.00 Uhr.

„Wir freuen uns auf Ihren Besuch, gerne auch für gesellige Familienfeste!“

Reservierung: Partner's Landgasthof
Tel. 05264-8129 oder 0676-7059186
E-Mail: restaurant@partner-obsteig.at
Infos auch auf www.partner-obsteig.at oder auf facebook.

Salcher Oswald
6404 Polling in Tirol HNr.:70
Tel: 05238-88 4 11
Fax: 05238-88 4 12
Mob: 0650-2345 860
salcher.kaffee@aon.at
www.ossesso.at
www.salcher.kaffee.at

Stiegl
Salzburger
Stiegl

Holzfischerin (be-)lebt uralte Tradition

Was Großvater und Vater vorgelebt haben, setzt Monika Wieser aus Ötzbruck (Roppen) fort – sie ist eine der letzten Holzfischerinnen am Inn und ist derzeit täglich in freudiger Erwartung von »holziger Beute«.

„Wenn im Frühsommer die Schneeschmelze so richtig einsetzt und dann noch Gewitter dazukommen, dann muss i zum Inn“, lacht Monika Wieser. Besonders nach diesem schneereichen Winter werden jetzt viele Holzprügel angeschwemmt und »stranden« im Kehrwasser bei der Mündung der Öztaler Ache in den Inn, wo Monika zu Hause ist. Dann watet sie – oft in kurzer Hose und Flipflops – bis zum Bauch hinein und zieht sie mit einer langen Stange mit

dir die Knochen bricht“, meint sie nüchtern. Aber Angst habe sie trotzdem nie gehabt. „Ich bin schon als kleines Kind mit dem Großvater und dem Vater an den Inn zum Holzfischen gefahren, habe zuerst vom Ufer aus zugeguckt als wahrscheinlich als Jugendliche meine ersten Holzprügel herausgeholt. Und meine Leidenschaft hat sich zwischendurch fast schon zur Sucht entwickelt, zum Beispiel beim großen Jahrhunderthochwasser 2005“, erzählt Monika, die den Nervenkitzel in Kombination mit »Action« schätzt. „Da bin ich oft bis zum Hals drinnen gestanden und hatte Zuschauer am Ufer, die mir zugerufen haben, ob ich nicht einen Neoprenanzug anziehen will, der Inn hat ja meistens nur zwischen 8 und 11 Grad.“ Der angenehme Nebeneffekt der Holzfischerleidenschaft: Monika Wieser heizt mit dem gefischten Holz zwei Häuser den ganzen Winter lang, wobei es natürlich mit dem Fischen allein nicht getan ist: Das Holz muss – meistens mit dem Traktor – nach Hause transportiert, getrocknet, von Sand gereinigt, geschnitten, gehackt und gestapelt werden. Zwar hat sie

auch einen Wald, wo sie Holz gewinnen kann, „aber da ist die Holzbeschaffung nicht so spannend“, schmunzelt sie. „Holz und Wasser in Verbindung üben einfach einen unwiderstehlichen Reiz auf mich aus.“ Besonders schöne Stücke, wo das Holz vom Wasser geformt wurde, werden nicht verheizt, sondern präsentiert. Monika Wieser, die sich durch ihren Partner Christian vom Lärchenhof auch in Obsteig heimisch fühlt, hat im Hotel einige Lampen und Dekorationsobjekte aus Treibholz gestaltet. Ihr Hobby bzw. ihre Leidenschaft hat Monika Wieser auch schon berühmt gemacht. Der ORF und Servus TV haben sie schon dabei gefilmt, in einem Buch über den Inn (Markus Feichter: Inngeschichten. Vom Leben am Fluss) bekam sie ein eigenes Kapitel. „Und bei »Bauer sucht Frau« (bzw. Bäuerin sucht Mann)

habe ich die Kandidaten ebenfalls in den Inn und zum anschließenden Holzhacken geschickt, aber die waren ziemlich patschert“, lacht Monika Wieser. Wir wünschen der Holzfischerin auf alle Fälle ein paar Sommergewitter und viele holzbringende Stunden am Inn!



Haken zu sich heran. „Da heißt's gut aufpassen, dass man nicht einen Holzstock herausfischt, während ein anderer heranschießt und



Fotos: Offer

viel los rund um den pettnauer backofen

Wenn die Freiwillige Feuerwehr Pettnau den Backofen einheizt, kommen die Gäste in Scharen, auch heuer wieder war

das zweitägige Backofenfest zu Fronleichnam ein Erfolg.

„Vor einem Vierteljahrhundert haben wir den 300 Jahre alten Backofen revitalisiert und mit dem Fest begonnen“, erklärt Josef Riml, der mit einem bewährten Team 2-3 Mal pro Tag die Laibe einschießt, die anschließend noch »backofenwarm« verkauft werden.

1 Erfreuliches »Zubrot« in Form von Einnahmen bedeutet das Fest auch

für die Feuerwehr: v.l. Raimund Ladner (Kdt-Stv.),

Georg Berger und Franz Staudacher

2 Das Backofen-Team: v.l. Josef Riml, Annemarie und Rudolf Artho, Lotte Riml, Beate Artho, Cora Riml

3 Gäste in Feierlaune: Mario Wehinger (l.) und Bürgermeister Martin Schwaninger 4 Fesch in Lederhosen: David (l.) und Johann Deutsch-



5 Familienausflug: v.l. Großvater Otto, Vater Alexander und Tochter Leonie Scheiring

Fotos: Offer

Gesund im Mund – auch im Alter

Zahnpflege bei Senioren ist genauso wichtig wie in Jugendjahren

Gesunde Zähne sind auch im Alter wichtig. Mit einer sorgfältigen Mundhygiene kann jeder viel dazu beitragen, dass seine Zähne bis ins hohe Alter erhalten bleiben.

Doch wie schafft man es, bis ins hohe Alter die Zähne und das Zahnfleisch gesund zu erhalten? Hier einige Tipps, worauf insbesondere Senioren achten sollten:

- Gehen Sie mindestens einmal im Jahr zur Vorsorgeuntersuchung beim Zahnarzt. Berichten Sie dabei über Veränderungen, etwa von Krankheiten oder neuen Medikamenten, die Sie einnehmen.
- Ein grundlegender Bestandteil der Mundhygiene ist die tägliche Zahnpflege: Mindestens zweimal am Tag sollten die Zähne mit einer fluoridhaltigen Zahnpasta gereinigt werden.
- Die richtige Putztechnik ist entscheidend. Die Zähne keinesfalls zu kräftig putzen, denn das kann Zahnfleisch und Zahnhäse schädigen. Eine mittelharte Zahnbürste ist ideal, sie sollte alle sechs Wochen erneuert werden. Die Bürste



Junge Senioren ab 65 Jahre haben heute deutlich weniger Zahnprobleme als früher. Eine Studie der deutschen AOK weist weniger Karies und Parodontose aus.

mit dem Kopf nach oben in ein Glas stellen, damit sie trocknen kann.

- Reinigen Sie einmal täglich auch die Zahnzwischenräume. Dazu eignen sich Zahnseide sowie Zahnzwischenraumbürstchen. Diese gibt es in verschiedenen Größen für enge bis weite Zahnzwischenräume. So lässt sich Mundgeruch vorbeugen, der entsteht, wenn in

den Zahnzwischenräumen verbliebene Speisereste nicht entfernt werden. Zusätzlich sollte auch die Zunge mit einem Zungenschaber gereinigt werden.

- Wem es schwerfällt, die meist dünnen Griffe der Zahnbürsten und Zahnzwischenraumbürstchen richtig zu halten, kann sie mit Schaumstoff umwickeln und so vergrößern. Sinnvoll kann es auch

sein, Zahnbürsten mit Griffhilfe zu benutzen. Sie können sich auch in der Zahnarztpraxis Hilfsmittel oder alternative Techniken empfehlen lassen.

- Vergessen Sie auch die Prothesen-Pflege nicht. Herausnehmbaren Zahnersatz sollten Sie nach jeder Mahlzeit unter fließendem Wasser abspülen. Legen Sie zuvor ein Tuch ins Waschbecken, damit die Prothese nicht kaputtgeht, falls sie ins Waschbecken fällt. Einmal am Tag sollte der Zahnersatz zudem mit einer Prothesenbürste oder einer normalen, harten Handwaschbürste und Zahnpasta gesäubert werden.
- Eine ausgewogene, vitaminreiche Ernährung mit viel Gemüse, Obst und Vollkornprodukten schafft gute Voraussetzungen für gesunde Zähne. Nahrungsmittel, die zum Kauen zwingen, kräftigen auch den Zahnhalteapparat.
- Verzichteten Sie weitgehend auf zuckerhaltige Nahrungsmittel und Getränke, die den Zahnschmelz angreifen können. Trinken Sie stattdessen Mineralwasser oder ungesüßten Tee.
- Saure Speisen und Getränke wie Wein und Fruchtsäfte können den Zahnschmelz aufweichen. Danach sollten nicht sofort die Zähne geputzt werden.

Foto: AOK

Im Zahntechnischen Atelier Erhart Peter

entstehen aus altbewährtem Handwerk mit

modernen Materialien und Techniken, gepaart mit Know-how, Liebe zum Detail, langjähriger Erfahrung und Freude an der Berufung, kunstvoll gefertigte, natürlich echt wirkende Einzelstücke.



PETER ERHART
erreichen Sie unter
0650 98 27 206

Teilprothesen

Totalprothesen

Zahntechnische
Beratung

Reparaturen

Zahntechnisches Atelier **Erhart Peter**

Reasnhof wird weiß

Foto: Theatergruppe Oberhofen



Aus dem Reasnhof in Oberhofen wird dank der Theatergruppe Oberhofen kurzerhand das »Weiße Rössl am Wolfgangsee«. Unterhaltsame Theaterabende sind programmiert.

»Im Salzkammergut, da ka'mer gut lustig sein!« Davon sind die Gäste aus dem hohen Norden felsenfest überzeugt, die in Ralph Benatzkys kultigem Singspiel von der alpinen Idylle am Wolfgangsee träumen. Dort, wo das Glück vor der Tür steht, und man im Walzertakt sein Herz verliert. Otilie reist mit dem reichen Papa an, während Professor Doktor Hinzelmann und Tochter Klärchen zwei Jahre gespart haben, um trotz kargen Budgets die Schönheiten der Welt kennenler-

nen zu können. Der schöne Sigismund hat einen beruflichen Auftrag vom Herrn Vater zu erfüllen und Rechtsanwalt Dr. Siedler reist einfach zur Entspannung an seinen Lieblingsort St. Wolfgang. Im »Weißen Rössl« ist er Stammgast – und die fescche Rösslwirtin bereitet sein Zimmer ganz besonders liebevoll vor – sehr zum Missfallen ihres Oberkellners Leopold, für den es einfach nur wunderbar wär, von seiner schönen Chefin geliebt zu werden.

Premiere ist am 15. Juni um 20 Uhr am Reasnhof, weitere Termine: 20., 22., 23., 26., 27. und 30. Juni sowie 3., 5., 7., 8. (18 Uhr), 12., 13., 14., 16., 18., 20. und 21. Juli. Tel. Karten 0664/3686707.

Galerie im Stadl

Der Stadl Schneggenhausen in Obsteig ist derzeit zur Galerie umfunktioniert. Das neue Obsteiger Chronikteam veranstaltet noch bis 17. Juni eine Retrospektive auf den Spuren des Obsteiger Bildhauers Hermann Rieser.



Foto: Luzia Krug

Die Initiatorin des Chronikteams Sabine Ortner will mit ihrem Team jedes Jahr einen Themenschwerpunkt setzen: »Als heurigen Themenschwerpunkt haben wir den Obsteiger Künstler Hermann Rieser (1917 – 1983) gewählt und werden seine »Spuren in Obsteig« bei einer Ausstellung im Stadl von Schneggenhausen in Obsteig präsentieren.« Ein Beispiel für seine Arbeit ist in der Antoniuskapelle im Weiler Thal in Obsteig zu finden. Neben der allgemeinen kulturellen Bedeutung dokumentiert die Kapelle mit dem Kruzifix auch die Kunst des Bildhauers Hermann Rieser in seiner Heimatgemeinde Obsteig. Der Eintritt ist frei, mit den Einnahmen aus den freiwilligen Spenden hofft man, die Obsteiger Brunnenfiguren restaurieren lassen zu können. Öffnungszeiten: Samstag und Sonntag jeweils 10.00 bis 17.00 Uhr.



Start: Silz. Ziel: For

Das Unternehmen Stark Services befindet sich im Überholmodus: Seit es 2012 gegründet wurde und sich hauptsächlich dem Transport und der Betreuung von Motorhomes in der Formel 1 Motorsportveranstaltungen in Europa und im international diversen Rennsport Serien und auch im Eventbereichen verschrieben hat, konnte eine Mitarbeiter Steigerung von 300 % erreicht werden. Die Firma wird die kommenden Wochen in die neu erbaute Halle im Silzer Gewerbegebiet übersiedeln.

Auf fast 1.000 m² können in der Halle bis zu 14 Sonderfahrzeuge Platz finden, ein Lager und Büro Räumlichkeiten, die derzeit noch

fertiggestellt werden, ergänzen das Raumangebot. Unternehmer Siegfried »Siggi« Stark hat den Sitz für sein Transportunternehmen bewusst hier gewählt. »Die zentrale



»Siggi« Stark startet durch



Heizung | Lüftung | Sanitär | Gas | Alternativ-Energie

A-5730 Mittersill, Zellerstraße 91

Tel. +43/(0)6562-6655

Fax +43/(0)6562-6655-6

Mobil +43/(0)664-3426154

office@schratl.co.at | www.schratl.co.at



Hallen-, Betriebs- und Objektbau

850 realisierte Projekte in Österreich und Deutschland als Generalunternehmer und Subunternehmer.

| 3830 Waidhofen/Thaya | 6105 Leutasch |
| schandl-co.at | office@schandl-co.at





STARK SERVICES

SILZ · www.stark-services.at



Ganz oben: Die Halle im Gewerbegebiet von Silz ist das Logistikzentrum und das neue Heim der Formel-1-Motorhomes. Oben und rechts: die Motorhomes bieten luxuriöse Bequemlichkeit an der Rennstrecke



mel-1-Rennstrecken

Lage in der Nähe der Autobahn und das Personal Einzugsgebiet kommt uns zugute, da wir bis zu 350.000 km pro Jahr im LKW, PKW in ganz Europa verbringen“, erklärt der gelernte Maschinenmechaniker, Kfz-Meister und Berufskraftfahrer mit Motoröl im Blut, der bereits seit seinem 21. Lebensjahr Berufserfahrung in der Rennsport Szene sammelte. Als Partner von 3 Formel-1-Teams kann er nun aber seine Fähigkeiten bei der Planung und Realisierung der Motorhomes unter Beweis stellen. „Wir reisen durchschnittlich mit elf LKW zu den Europarennen in Barcelona, Monaco, Frankreich, Spielberg, Silverstone, Hockenheim, Budapest, Spa und Monza an und bauen im Durchschnitt in etwa 48 Stunden und einer Crew von 12 Personen die mobilen Gebäuden mit rund 400 m² auf. Neben einer Kü-

che sind dort auch Computerarbeitsplätze, Konferenzräume, eine Bar oder Sanitärräume für die Formel-1-Fahrer untergebracht. Die Haupttätigkeiten sind der Auf- und Abbau, Planung, Logistik, Betreuung, der Motorhomes für die drei Formel-1-Teams und Racetrucks, dann können meine Mitarbeiter wieder einige Tage Freizeit genießen.

Wir suchen immer motivierte LKW-Fahrer mit Bühnenbautätigkeiten für unser Motorhome-Team, die gerne »Formel-1-Luft« schnuppern wollen und besondere Herausforderungen suchen (Formular für die Bewerbung auf unserer Homepage www.stark-services.at). Über den Winter werden die Motorhomes in der neuen Halle gelagert, dann kommen die regionalen Leistungen von Stark Services zum Tragen: • Hausmeistertätigkeiten,

- Internationale Transporte, • Schneeräumung.

Weitere Informationen:
Telefon 0676-9174065
www.stark-services.at



14 juni do

TELS: 9-12 Uhr, Noafhaus: Ausstellung Albert Ennemoser (Dauer bis 30.6., geöffnet jeweils Do und Sa von 9-12 Uhr und Fr von 17-20 Uhr).

TELS: 19 Uhr, Pfarrkirche Peter und Paul: Konzert »Alte Musik«, präsentiert von Streichern über Bläser bis Organisten der Landesmusikschule Telfs.

TELS: ab 17 bzw. 19.30 Uhr, Rathausaal: Russkaja – Kosmopoli-Tour zur Eröffnung des Public Viewing Fußball-WM in Russland.

MIEMING: 20 Uhr, Pfarrkirche Barwies: Konzert mit Vivavoce – »Klingende Kirchen«.

STAMS: 19.30 Uhr, Bernardisaal: Chorkonzert KPH-Chor.

15 juni fr

FLAURLING: Kultursaal: Seniorenhoangart mit der Jungmusik.

FLAURLING: ab 19 Uhr: Dorfwallfahrt, anschließend Konzert der Musikkapelle.

HATTING: Bücherei: Lesung.

OBERHOFEN: 16 Uhr: Auenlauf, veranstaltet vom SVO.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: Premiere »Im Weißen Rössl« der Theatergruppe Oberhofen, Karten: www.theatergruppe-oberhofen.at, Tel. 0664/3686707 (17-20 Uhr).

PFAFFENHOFEN: ab 17 Uhr, Veranstaltungszentrum: Dorffest Pfaffenhofen.

16 juni sa

TELS: 14 Uhr, Franziskaner-Klosterkirche: Segnungsgottesdienst.

TELS: 20 Uhr, Kuppelarena: Konzert »Nichts versäumt« von

Nena zum 40. Bühnenjubiläum. Tickets bei Ö-Ticket und in allen Raiffeisenbanken.

HATTING: Gemeindesaal: Schülerkadetten Mädchenmeisterschaft, veranstaltet vom KSC Hattting.

INZING: ab 16 Uhr, Kirchplatz: 4. Jahresfeier des »s'10er« Café Konditorei mit Livemusik.

MIEMING: 14-18 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus: Ausstellung Fotografien »andern/orts«.

OBSTEIG: 10-17 Uhr, Stadl von Schneggenhausen: Ausstellung »Spuren in Obsteig« über Hermann Rieser.

PFAFFENHOFEN: ab 17 Uhr, Veranstaltungszentrum: Dorffest Pfaffenhofen und 9. Feuerwehr-Fun-Olympiade.

SILZ: 17 Uhr, Feuerwehrhalle: Sommernachtsfest der Freiwilligen Feuerwehr Silz.

17 juni so

TELS: 10-18 Uhr, beim Telfspark: Flohmarkt »Kunst und Krempel« (jeden So).

INZING: ab 11 Uhr, Schulhof bzw. Musikpavillon: Picknick Days, veranstaltet von dirtycousincrew & Caritas Tirol mit der Chorgemeinschaft Inigazingo, und Ba.to.

MIEMING: 14-18 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus: Ausstellung Fotografien »andern/orts«.

MÖTZ: Frühschoppen mit der Musikkapelle Mötz.

OBERHOFEN: 15 Uhr, Mehrzwecksaal: Theaterfestival für junges Publikum Tirol »Martha im Koffer – Es fliegt, es fliegt« mit der Theatergruppe Oberhofen.

OBSTEIG: 10-17 Uhr, Stadl von Schneggenhausen: Ausstellung »Spuren in Obsteig« über Hermann Rieser.

PFAFFENHOFEN: ab 10 Uhr, Veranstaltungszentrum: Dorffest Pfaffenhofen.

STAMS: 18 Uhr, Basilika Stift Stams: Konzert der Wiltener Sängerknaben.

18 juni mo

TELS: 12-20 Uhr, Rot-Kreuz-Heim: Blutspendeaktion.

20 juni mi

TELS: 16.30-18 Uhr, Rathausaal: Treffpunkt Tanz (jeden Mi, außer in den Ferien).

TELS: 19 Uhr, Noafhaus: Eröffnung von »feminism loaded«, veranstaltet von der Marktgemeinde Telfs (Dauer bis 12. Juli).

TELS: 19.30-21 Uhr, Wendelinus Lagerfeuerplatz: Sommer-sonnwend-Singen.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Im Weißen Rössl« der Theatergruppe Oberhofen.

OBSTEIG: 9.30-11 Uhr, Widum: MUKI's Treffen (jeden Mi).

21 juni do

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Konzert mit Rapper »BAUSA«, Karten Ö-Ticket.

PETTNAU: 19.30 Uhr, Mellauerhof: Vernissage zur Ausstellung von Lala – Claudia Schwamm »Malerei – Computergrafik«.

PFAFFENHOFEN: 20 Uhr, Gasthaus Schwarzer Adler: Volksmusikstammtisch der Landesmusikschule Telfs und Umgebung, MusikantInnen, SängerInnen, ZuhörerInnen herzlich willkommen!

22 juni fr

TELS: 20 Uhr, Heilig-Geist-Kirche: Chorkonzert von »Innstimmen« und »Viva Voce« mit Werken der Renaissance (weitere Aufführung am 24. Juni 2018 um 19.30 Uhr in der Christuskirche in Innsbruck / Saggen).

TELS: 20 Uhr, Café Birkenberg: Sonnwendfestl.

TELS: 21.30 Uhr, Riddim Bar Kulturtreff: Jam Session für alle Jazzfreunde mit LehrerInnen und SchülerInnen der Landesmusikschule Telfs.

INZING: 17-19 Uhr, Widum: Sprachcafé.

MIEMING: 19 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus: Vernissage zur Ausstellung des »JUZ Mieming«.

MÖTZ: ab 16 Uhr: 46. FF-Bezirksnassleistungswettbewerb.

OBERHOFEN: 19.30 Uhr, Heimatmuseum: Lesung mit Dr. Hermann Föger – Erinnerungen an Oberhofen.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Im Weißen Rössl« der Theatergruppe Oberhofen.



PETTNAU: 17 Uhr, beim Kluchner Franz vulgo »Stoaner«: Stoanerfest mit Kinderprogramm, veranstaltet von der MK Petttau.

RIETZ: 20.15 Uhr, Schulhof oder M-Preis Parkplatz: Platzkonzert der Musikkapelle Rietz.

SILZ: 14-17 Uhr, Pfarrgarten: Sommerfest, veranstaltet vom EKIZ Silz in Kooperation mit der Frühförderstelle Imst/IL.

WILDERMIEMING: 20.15 Uhr, Gemeindezentrum: Platzkonzert der Musikkapelle Wildermieming.

23 juni sa

TELS: VHS-Kurs: »Grillen – Aufbaukurs: Steaks, Steaks, Steaks«, Infos und Anmeldung: www.vhs-tirol.at/telfs oder Tel. 0676/83038132.

TELS: ab 18 Uhr, Rot-Kreuz-Heim: Garagenfest 2018 mit Pfiffbar, Weinlaube, Disco-Zelt ...

FLAURLING: 20 Uhr, Flaurlingberg: Konzert und Sommerachtsfest der Musikkapelle.

HATTING: Sportplatz: Dorfturniere der Vereine.

INZING: ab 14 Uhr, Kirchplatz: Inzinger Dorffest 2018, Eröffnung um 19 Uhr mit Sportlehrungen.

MIEMING: ab 13 Uhr, Sportplatz Untermieming: Vereins- und Hobbyturnier des SV Mieming.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeindegemeinschaft: Kriminalkomödie »Trink oder Stirb«.

MÖTZ: ab ca. 8 Uhr: 46. FF-Bezirksschnessleistungswettbewerb.

OBERHOFEN: ab 17 Uhr, Heinz-Sokopf-Weg 5: 4Ton Open Air mit den Ukulelis (ab 18 Uhr), Innklang (ab 19.30 Uhr) und 4Ton (ab 21 Uhr).

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Im Weißen Rössl« der Theatergruppe Oberhofen.

RIETZ: 19 Uhr, Spirkn Angerle: Waldfest des RSK (Rietzer Sport Klub), Ersatztermin am 30. Juni.

24 juni so

TELS: 15 Uhr, Rathausaal: Ballett »Dornröschen« mit der Ballettschule Fontainbleu der Landesmusikschule Telfs unter der Leitung von Sabine Maria Fuchs.

FLAURLING: ab 19 Uhr, Kultursaal: Pfarrcafé nach der Familienmesse.

HATTING: Gemeindegemeinschaft: Kinderfrühstücken.

INZING: ab 11 Uhr, Kirchplatz: Inzinger Dorffest 2018 mit Frühstücken der Inzinger Dorfmusikanten.

MIEMING: 10.15 Uhr, Kulturstadl Untermieming: Sommer Sonntag Matinee »Cemplied«.

Fortsetzung auf S. 22

Jetzt Karten sichern!

13. Oktober 2018

20.00 Uhr, Congress Innsbruck

Die Chippendales®

**»about last night...«
Tour 2018**

Kartenvorverkauf: Innsbruck Ticket Service 0512 / 535 63 30, in allen Raiffeisenbanken, oeticket.com sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE, Telefon 0732 / 22 15 23, Webshop: www.kdschroeder.at



Foto: Chippendales®

RH Rietzer Hof

JEDEN FREITAG
MIT DJ HUBSI / AB 21:30 UHR

TANZABEND
IM RIETZER STADL

WWW.RIETZERHOF.AT | 05262/66669 | BUNDESSTRASSE 16, 6421 RIETZ

Dirndl CLUBBING

FREITAG 27. JULI 2018

RH Rietzer Hof
RESTAURANT & HOTEL

Fortsetzung von S. 21

25 juni mo

TELFs: 8-13 Uhr, Öffentliche Bücherei Noafthaus: Lesung für Erstklassler mit Heinz Janisch und Buchpräsentation »Es gibt so Tage«.

26 juni di

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Im Weißen Rössl« der Theatergruppe Oberhofen.

27 juni mi

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Im Weißen Rössl« der Theatergruppe Oberhofen, Karten: www.theatergruppe-oberhofen.at, Tel. 0664/3686707 (17-20 Uhr).

28 juni do

OBSTEIG: 19 Uhr, Stadl von Schneggenhausen: Platzkonzert der Musikkapelle.

29 juni fr

FLAURLING: Gemeindezentrum: Familienfest Kindergarten.

INZING: 20 Uhr, Musikpavillon: Platzkonzert der Musikkapelle.

MIEMING: ab 18.30 Uhr, Restaurant Greenvieh: Sommersilvester mit Party und Feuerwerk.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeindesaal: Kriminalkomödie »Trink oder Stirb«.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Fledermauskitschen (Oper)rette sich wer kann!« mit Musik aus Operette und Musical.

OBERHOFEN: 20.30 Uhr, Dorfplatz: Platzkonzert der MK.

30 juni sa

TELFs: 19 Uhr, Noafthaus: Interkulturelle Kompetenz im Kran-

kenhaus: Organspende und Transplantationswesen.

FLAURLING: 20 Uhr, Kultursaal: Konzert mit jungen Künstlern (oder im Sägewerk Seelos).

HATTING: Gemeindesaal: Clownduo Herbert & Mimi.

INZING: 9 Uhr, Inzinger Alm: Almtag, es wird zur Mithilfe bei Säuberungsarbeiten auf den Weideflächen eingeladen.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeindesaal: Kriminalkomödie »Trink oder Stirb«.

MÖTZ: Pavillon: Summernight Konzert der Musikkapelle Mötz.

OBERHOFEN: Spielestraße der JB/LJ Oberhofen.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Im Weißen Rössl« der Theatergruppe Oberhofen.

PETTNAU: 17 Uhr, Sportplatz: Nudelfest, veranstaltet von den Pettnauer Bäuerinnen.

RIETZ: Motocrossgelände: Österreichische Meisterschaft, veranstaltet vom MSC.

1 juli so

MIEMING: ab 8.45 Uhr, Pfarrkirche Untermieming: Isidori-Procession mit anschl. Isidorifest.

INZING: 10 Uhr, Treffpunkt bei der Pfarrkirche: Heilige Messe am Giggelberg mit Bergsegn, im Anschluss Agape (bei Schlechtwetter in der Pfarrkirche bzw. im 10er Saal).

OBSTEIG: 11 Uhr: Messe bei der Schaferhütte am Lehnberg.

RIETZ: Motocrossgelände: Österreichische Meisterschaft, veranstaltet vom MSC.

Fortsetzung auf S. 24

46. BEZIRKS NASSLEISTUNGS WETTBEWERB

22. - 23. Juni 2018

Mötz
Bezirk Imst

Freiwillige FEUERWEHR Mötz

Bezirks-Feuerwehrverband Imst

Neben den Wettkämpfen werden am **SAMSTAG, den 23. Juni**, nachmittags Blaulichtorganisationen wie Feuerwehr, Polizei, Rettung und Hundestaffel vielerlei Informationen und Besichtigungen in Form eines Sicherheitstages anbieten. Für Kinder und Familien wird ausreichend Unterhaltung geboten (Hüpfburg, usw.). Selbstverständlich gibt es im Festzelt Essen, Getränke und Musik.

TrockenBau Föger
Matthias Föger
Formteile- Licht & Vorhangsysteme
Oberfeld 51 · 6423 Mötz
tb.fogger@gmx.at
0664/4224092 - 0664/2213690

WIR WÜNSCHEN VIEL ERFOLG!
FAMILIE AUER MIT BRIGITTE UND DEM LOCHERBODEN TEAM
Türstiel Wirtshaus am Locherboden, Familie Auer, 6423 Mötz
Tel.: +43 5263 7 55 96, Fax: +43 5263 7 55 99 20, info@locherboden.at

PROGRAMM

Freitag, 22. Juni

16.00 Uhr
Beginn

16.30 Uhr
Bewerbsbeginn

21.30 Uhr
Musik »**DREIRAD**«

Samstag, 23. Juni

08.00 Uhr
Bewerb

16.30 Uhr
KO-Bewerb

21.00 Uhr
Musik »**BERGALARM**«

ORT: Sportplatz Mötz

EINTRITT FREI

Zahlreiche Telfer Vereine bewirten auch heuer wieder die Gäste des Telfer Dorffestes mit allerlei Schmankerln und Getränken. Außerdem darf man sich auf diverse Attraktionen wie Glücksrad, Schießstände, „Nagelstock“ uvm. freuen.

RAHMEN PROGRAMM

4 BÜHNEN • 8 BANDS • BESTE UNTERHALTUNG

■ Bühne 1 (Volksbank):

18:00 – 21:00 Uhr
SAITENSTECHEN

19:00 Uhr
ENTHÜLLUNG FASSADE RÖSSLWIRT

21:30 – 01:00 Uhr
CHERRY BOMB

■ Bühne 2 (Hypo)

18:00 – 20:30 Uhr
MUSIKKAPELLE NASSEREITH
mit Einzug ab Hotel Munde

18:00 Uhr BIERANSTICH
21:30 – 01:00 Uhr CHEVY 57

■ Bühne 3 (Gemeinde)

18:00 – 21:00 Uhr
DIE JUNGEN MUNDEWURZN

21:30 – 01:00 Uhr
ANSAMBEL ROBERT ZUPAN

■ Bühne 4 (Sparkasse)

18:00 – 21.30 Uhr
OBERLÄNDER VOLKSMUSIKANTEN

21:45 – 01:00 Uhr
LITTLE DIX

TELFER DORF FEST

21 VEREINE • 4 BÜHNEN • 8 BANDS

SA. **07.07.** 2018
17:00 - 02:00 UHR

BIERANSTICH: 18:00 UHR

€ 2,00 EINTRITT
FÜR ERWACHSENE
KINDER BIS 16 JAHRE FREI

wir sind
TELFs

ÜBER SICHTS PLAN

DIE VEREINE & IHRE ANGEBOTE

1 **AFC PATRIOTS**
Burger
Dosen-schießen, Wurfwand
Kinderschminken,
Cheerleader Stunt Fotos

2 **RASTA HILL**
Crepes

3 **BIENENZUCHTVEREIN**
Salat mit Hühnerstreifen
Currywurst mit
Honig-Currysauce
Honigels

4 **TWV**
Chili con carne

5 **HUNDEFREUNDE
TELFs UND UMGEBUNG**
Waffeln

6 **KÖCHENTALPASS**

7 **SPARVEREIN 75**
Schnitzelburger

8 **VC TELFS**
Toast und Kuchen
Zielpflichten

9 **BADMINTON TELFS**
Badminton Schußwand

10 **SCHÄFERHUNDEVEREIN**
Gulaschsuppe

11 **RAUCHENTALPASS**
Speckkäse
Nagelstock

12 **SV TELFS**
Spätzlin

13 **NATURFREUNDE**
Rollbraten mit Kartoffelsalat
und Krautsalat

14 **MARKTMUSIKKAPELLE
TELFs**
Schnitzel

15 **EAÖE TIROL**
Fleischkäse, Wraps

16 **ATIB TELFS**
Döner, Baklava

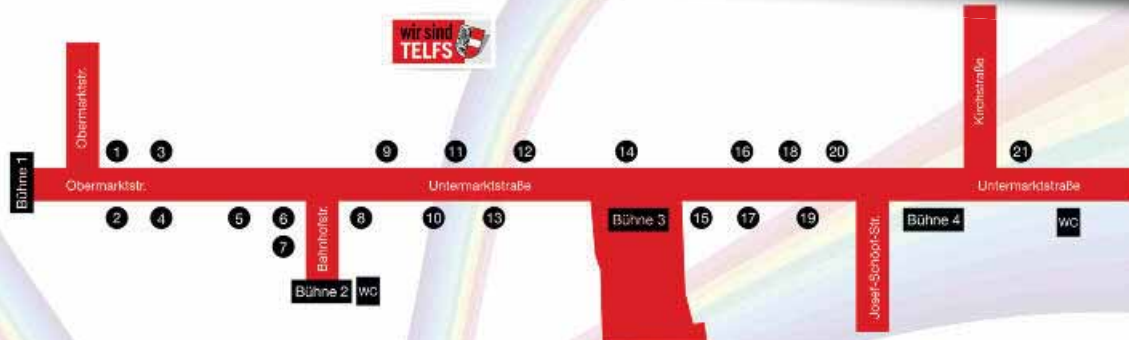
17 **MGV LIEDERKRANZ
TELFs**
Klatch
Glücksrad

18 **KALTNPASS KRAMPUSSE**
Nagelstock

19 **LÄNDLICHER REIT- UND
FAHRVEREIN**

20 **ARBÖ ORTSKLUB
TELFs-RIETZ**
Apfeliachln, Pizze

21 **SCHÜTZENKOMPANIE
TELFs**
Hendl
Schießscheibe



2 juli mo

HATTING: Wuzl-Treff, veranstaltet von Lebenswertes Hattling.

PFAFFENHOFEN: 15.30 Uhr, Bücherei: Bilderbuchkino für die Kleinsten.

3 juli di

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Im Weißen Rössl« der Theatergruppe Oberhofen, Infos: www.theatergruppe-oberhofen.at

4 juli mi

TELS: ab 17-22 Uhr, Wallnöferplatz: Abschlussfest der Landesmusikschule Telfs.

TELS: 19 Uhr, Noafhaus: Gesprächsabend »feminism loaded«.

5 juli do

TELS: 19.30 Uhr, Noafhaus: Premierenlesung von »Veilchens Show« mit Joe Fischler.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Im Weißen Rössl« der Theatergruppe Oberhofen.

PETTNAU: 14 Uhr, Kultursaal: Seniorennachmittag, veranstaltet vom Familienverband Pettnau.

WILDERMIEMING: 20 Uhr, Dorfplatz: Beginn des Bezirksmusikfestes unter dem Motto: BBQ Festival.

6 juli fr

TELS: 18 Uhr, Ropferstubb: Hüttenkrimi »Ein Piefke kommt selten allein«.

INZING: 17-19 Uhr, Widum: Sprachcafé.

WILDERMIEMING: 20 Uhr, Dorfplatz: Bezirksmusikfest mit Einmarsch von Musikkapellen und 21 Uhr Eröffnung mit Bieranstich und Konzerten.

7 juli sa

HATTING: ab 14 Uhr beim Widum: Brotbacken mit den Bäuerinnen.

INZING: Basketballplatz: »Moonbon« Jugendfestival mit verschiedenen Bands.

MÖTZ: 17 Uhr, Wirtshaus Locherboden: Country-Fest.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Im Weißen Rössl« der Theatergruppe Oberhofen.

STAMS: 18 Uhr, Windfang: Windfanger Straßenfest.

WILDERMIEMING: 15 Uhr, Dorfplatz: Bezirksmusikfest mit Tag des Jugenmusikapellen.

8 juli so

TELS: 17.30 Uhr, Birkenbergkirche: Messe und Mariensingen (ab 18 Uhr) in Birkenberg.

INZING: 11 Uhr, Inzinger Alm: Almsegen, hl. Messe mit Pfarrer Andreas Tausch, anschließend gemütliches Beisammensein auf der Alm (bei jedem Wetter).

INZING: ca. 14.30 Uhr, Ortsdurchfahrt: Die 2. Etappe der 70. Österreich-Radrundfahrt führt durch Inzing.

MÖTZ: Pavillon: Mexikanische Nacht, veranstaltet von Schwarthligbar und CcM.

OBERHOFEN: 18 Uhr, Reasnhof: »Im Weißen Rössl« der Theatergruppe Oberhofen.

STAMS: 12.30 Uhr, Basilika Stift Stams: Tastenspiele 02 auf den Stamser Orgeln.

WILDERMIEMING: 9 Uhr, Dorfplatz: Bezirksmusikfest mit Feldmesse, Marschierwettbewerb und Festausklang.

*Wirt
des Monats*

AKTIV - HOTEL
Traube

Gasthof Traube · Familie Brenner

Familiäre Gastlichkeit

Ob Wanderer, Golfer, Radler oder Krippenliebhaber – im Gasthof Traube in Wildermieming sind alle willkommen, die tirolerisch genießen und ein paar entspannte Stunden verbringen wollen.

Der Familienbetrieb wurde von den Großeltern als kleines Gasthaus gegründet und wird nun von Enkel Hans Brenner mit seiner Frau Sabine und den beiden

Töchtern geführt. Durch einige Erweiterungen und Modernisierungen ist ein Aktiv Hotel entstanden, in dem sich Gäste im Urlaub ebenso wohl fühlen wie Einheimische aus nah und fern, die dort einkehren. Grund dafür sind sicher unter anderem auch die großzügig bemessenen Schankerl, meint Hans Brenner: „Unsere Gäste erwartet im Hotel-Café-Restaurant eine gutbürgerliche Küche.





Affenhausen 8 · 6413 Wildermieming · Tel. 05264-5111 · info@meine-traube.at · www.meine-traube.at

mit Tradition im **Gasthof Traube**, Affenhausen

Neben ganztägig warmen À-la-Carte-Speisen (von 11:30 – 20:00 Uhr) kann man dabei auch auf der Sonnenterrasse leckere, hausgemachte Kuchen und Torten sowie bunte Eiskreationen genießen. Auf der täglichen Speisekarte finden Sie Gerichte von Kaiserschmarren bis Käse- spätzle über Wiener Schnitzel und Zwiebel- rostbraten – ein besonderes Highlight ist unsere »Traubeplatte« für zwei Personen, für die man viel Hunger mitbringen sollte.“

Auch für Feiern ist das Restaurant zu empfehlen: „Ob Geburtstag, Firmung, Taufe, Erstkommunion oder Firmenfeier, – wir freuen uns auf Ihre telefonische Reservierung, heißen aber auch Spontan-Entschlossene herzlich willkommen und wünschen schon im Voraus: Guten Hunger! Von 8-10 Uhr kann man sich

übrigens auch am Frühstücksbuffet laben.“ Geeignet sind die Räumlichkeiten für Gruppen bis zu 100 Personen.

Der Besuch im Gasthof Traube kann außerdem mit der Besichtigung der Krippenausstellung verbunden werden: „Für Gruppen ab 5 Personen sind Termine jederzeit nach telefonischer Voranmeldung möglich: Telefon 05264-5598.“ Beliebt sind auch die gelegentlichen Tanz-, Musik- und Tiroler Abende, bei denen auch der Wirt selbst immer wieder etwas zum Besten gibt.



Sabine und Johann Brenner mit den Töchtern Bianca und Julia freuen sich auf Ihren Besuch!

Besonders beliebt: die »Traubeplatte«



Tiroler SPARKASSE

Was zählt, sind die Menschen.

cashcom

ABRECHNUNGSSYSTEME

A-6068 Mils · Gewerbepark 3

Tel. +43 5223 56847 · Fax +43 5223 56847-18

info@cashcom.at · www.cashcom.at

Die erstklassige Tischlerarbeit kommt von uns.

PIENZ

6414 Wildermieming 117 a · Tel. 05264 - 5534

Mobil 0664 - 25 28 290 · info@meistertischler.com

Getränke

FACHHÄNDLER & ERZEUGER

A. Linzgrieseder

Reinhard-Spielmann-Straße 2 · 6632 Ehrwald

Tel. 05673 / 2244-0 · www.linzgrieseder.at

Ausführung der gesamten Malerarbeiten:

Malerei JOHANN FRISCHMANN GmbH

6444 LÄNGENFELD, HUBEN 118, TEL. 0 52 53 / 58 77, FAX 64 909

E-MAIL: MALEREI.FRISCHMANN@AON.AT

Agentur Friedrich Köll

Tel.: 05262/626 45, Fax: 05262/626 45-4

6410 Telfs

Untermarktstraße 10

beratung.allianz.at/koell

Hoffentlich Allianz.

Allianz

BÄCKEREI WALDHART

TELF.: OBERMARKT, SÄGLSTRASSE, NIEDER-MÜNDE-STRASSE, RIETZ, DORF 5

☎ 05262 62337

JM WOHNDESIGN

jm-wohndesign.com | 05264 6224

Gewerbegebiet 4 - Wildermieming

Alles rund ums Wohnen



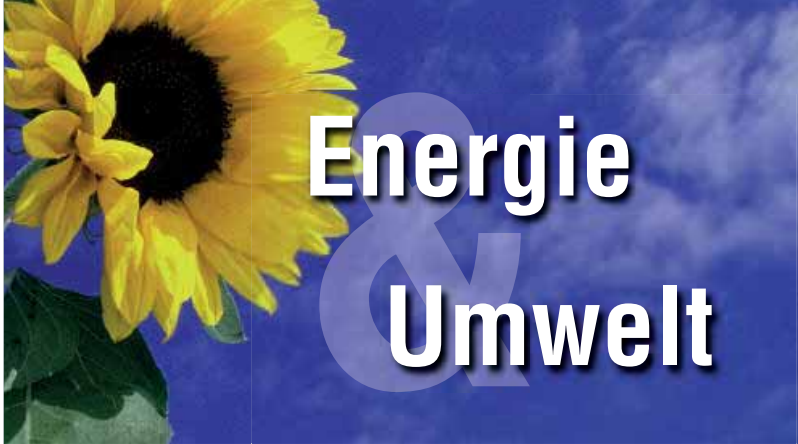
In der Orangerie in Stift Stams präsentierten die Mitglieder des Tiroler Weinbauverbands edle Tropfen in Weiß oder Rot, allesamt »echte Tiroler« aus den heimischen Weinbaugebieten.

Der Tiroler Weinbauverband (www.tirolerwein.at) will mit der Weinverkostung auch seine Arbeit vorstellen: „Der Weinbau in Tirol soll ernst genommen werden, wir bieten Beratung und Erfahrungsaustausch sowie Kurse an. Der gemeinsame Auftritt soll auch in eine Steigerung der Bekanntheit resultieren“, fasst Obmann Peter Zoller aus Haiming zusammen. Derzeitige Hauptsorten sind Müller-Thurgau, Weißburgunder und Chardonnay sowie Pinot Noir und Zweigelt, zahlreiche Flurnamen weisen auch auf die lange Tradition des Weinbaus in Nordtirol hin: u.a. der Weinberg in Wildermieming, Emat bei Telfs und die Weinbergsiedlung in Imst.

1 Vereinte Telfer Winzer: v.l. Robert Reiter, Hubert Hildebrand, Kurt Neurauder (aus Seefeld), Siegfried Kluibenschädl und Carlheinz Canal, die aber ihre Weine nur zeigten und nicht ausschenkten, vielleicht wegen geringer Stückzahl? **2** Obmann Peter Zoller (l.) aus Haiming bei der Beratung **3** Paul Ganzenhuber aus Stams, u.a. ein Wegbereiter für die Veranstaltung, verkostete gerne den Wein von Carmen Flür vom Weinhof Strad aus Tarrenz **4** Wirtin Michaela Neurauder (l.) von der Orangerie ließ die Weingläser beim



Anstoßen mit Elisabeth Saumwald (r.) klingen, Tochter Daria bevorzugte Wasser **5** Martin Mair aus Rietz widmet sich jetzt auch den Trauben und nicht nur den Beeren **6** Thomas und Theresa Böhm bauen Wein in Imst an **7** Auch Sautner Schnapsbrenner trinken ab und zu Wein: Dietmar Strigl (l.) und Werner Hackl



Tiroler Stromspeicherförderung verlängert

Tirol 2050: Unterstützung zur Hebung des Eigenverbrauchsanteils privater PV-Anlagen

2016 wurde die Tiroler Stromspeicherförderung zur Hebung des Eigenverbrauchsanteils von privaten Photovoltaik-Anlagen (PV) ins Leben gerufen, nun wurde die Ende Mai ausgelaufene Landesförderung bis Ende 2018 verlängert.

„Sonnenstrom ist neben der Wasserkraft ein ganz wesentlicher Schlüssel zur Erreichung der Energieautonomie. Mit unserer Stromspeicherförderung helfen wir mit, dass der am eigenen Dach oder auf der Fassade erzeugte Strom zu einem Großteil auch im eigenen Haus verbraucht wird“, begründet LHStv. Geisler die neuerliche Verlängerung der erfolgreichen Förderung. Gefördert werden der Einbau von Stromspeichern und intelligenten Steuerungsmaßnahmen bei privaten PV-Anlagen. Je nach umgesetzter Maßnahme beträgt die Landesförderung maximal 3.500 Euro.

Eigenverbrauchsanteil maximieren, Stromkosten minimieren

Mithilfe von intelligenten Stromspeichersystemen kann der Eigenverbrauchsanteil von PV-Anlagen von durchschnittlich 30 auf 60 Prozent des selbst erzeugten Sonnenstroms erhöht werden. Rund 6.000 private PV-Anlagen gibt es derzeit in Tirol. Seit Einführung der Tiroler Stromspeicherförderung 2016 wurde der Einbau von 450 Batteriespeichern und intelligenten Steuerungen mit einer Speicherkapazität von 1.600 kWh unterstützt. Das entspricht dem durchschnittlichen Strombedarf eines Haushalts für 100 Tage. 1,15 Millionen Euro an Förderungen wurden vom Land bislang ausgezahlt.

Tiroler Förderung Vorbild für Österreich

Begrüßt wird die Verlängerung der Tiroler Speicherförderung auch von der heimischen PV-Branche. „Die Tiroler Speicherförderung und deren Richtlinie ist österreichweit ein Vorbild, da hier von der Abwicklung bis zu den technischen Definitionen der Richtlinie auf einem sehr hohen Niveau gearbeitet wird“, bestätigt Thomas Becker, Vorstand im Bundesverband Photovoltaik Austria, vom gleichnamigen Unternehmen ATB Becker in Absam.

Zwar hat auch der Bund heuer erstmals eine Speicherförderung aufgelegt. Diese ist allerdings um das 7,5-fache überzeichnet. Eine Förderzusage für die Bundesförderung erfolgt nach drei bis vier Monaten. In Tirol dauert die Bearbeitung durchschnittlich ein Monat.

Förderung Solarstromspeicher auf einen Blick

- Wer?** BesitzerInnen privater PV-Anlagen bis maximal 7,5 kWpeak; in Kombination mit einer Wärmepumpe und/oder einem E-Auto bis 15 kWpeak
- Was?** Aus- und Nachrüstung mit Steuerungssystemen und Batteriespeichern (Lithium-Ionen-Technologie) zur Erhöhung des Eigenversorgungsgrades. Keine Begrenzung der nutzbaren Speicherkapazität, Förderung für mindestens 2 kWh und maximal 6 kWh Speicherkapazität.
- Wie?** 1.700 Euro für die ersten 2 kWh Speicherkapazität, abfallender Betrag für die 3. bis 6. kWh, maximal 3.000 Euro. Plus 500 Euro Förderung für intelligente Steuerung. In Summe maximal 3.500 Euro.
- Wann?** Seit 1.7.2016 bis 31.12.2018, Anträge online nach Inbetriebnahme der Anlage. Eine Herstellerliste gibt Auskunft, welche Produkte die geforderten technischen Kriterien erfüllen.

Das Erdgasnetz – Wegbegleiter für innovative Zukunftstechnologien

Erdgas sichert die Wärmeversorgung von heute und ermöglicht innovative Energielösungen für die Zukunft.

Schon gehört? Das hochmoderne Erdgasnetz kann auch als Transportsystem und leistungsstarker Speicher für erneuerbare Energien genutzt werden. Produzieren Wind und Sonne mehr elektrische Energie, als das Stromnetz aufnehmen vermag, kann der „überschüssige“ Ökostrom dazu genutzt werden, Wasser in Wasserstoff und Sauerstoff aufzuspalten. Der gewonnene Wasserstoff kann direkt ins Erdgasnetz eingespeist oder in einem weiteren Verfahren in Methan bzw. synthetisches Gas umgewandelt werden (Power-to-Gas-Technologie). So kann mit Überschussenergie erzeugtes Erdgas gespeichert und bedarfsgerecht zu den jeweiligen Verbraucherorten transportiert werden.

Mit Sektorkopplung Schwankungen ausgleichen

Die Sektorkopplung, also die Verschränkung von Strom, Erdgas und Wärme, birgt großes Potenzial, um erneuerbare Energien besser in Energieversorgungssysteme zu integrieren und zu ihrer Flexibilisierung beizutragen. Studien bestätigen den ökonomischen und ökologischen Nutzen, mit der Power-to-Gas-Technologie die Schwankungen in der Stromerzeugung auszugleichen und das gut ausgebaute Erdgasnetz für Transport und Speicherung zu nutzen. Erdgas und die damit einhergehende Infrastruktur werden angesichts dessen in Zukunft weiter an Bedeutung gewinnen.

Energie aus heimischen Ressourcen

Neben dem Kerngeschäft Erdgas forciert die TIGAS ihre Aktivitäten



Vor dem Hintergrund des zunehmenden Speicherbedarfs von erneuerbaren Energien bietet das Erdgasnetz dank neuer Technologien Antworten.

in den Geschäftsbereichen Biogas, Fernwärme und Energieanlagen-Management. So bietet die TIGAS ihren Kunden auch die Belieferung mit aus biogenen Wertstoffen gewonnenem, CO₂-neutralem und feinstaubfreiem Biogas an. Darüber hinaus hat die TIGAS in Koopera-

tion mit industriellen und kommunalen Partnern ein regionales Wärmeversorgungsnetz im Großraum Innsbruck errichtet.

Nähere Infos unter der kostenfreien Serviceline 0800 / 828 829 oder auf www.tigas.at

SCHON GEHÖRT?
ES MACHT WARM UMS HERZ.

TIGAS



TIGAS SORGT FÜR WÄRME IN TIROL.

Sie gibt Sicherheit, sucht Ihre Nähe und ist immer für Sie da. Kurz: Die TIGAS spendet Wärme. Dank kluger und einfacher Lösungen. Und damit Sie es auch in Zukunft warm genug haben, setzt die TIGAS gleich auf mehrere Wärmequellen. So sorgt sie langfristig für Behaglichkeit und ein gesundes Klima.

Weiter denken. Besser bleiben. TIGAS.

www.tigas.at

bürgermeister am neuen grünen rasen

Foto: Offer



Bei »Dorf-Kaiserwetter« wurde der neue Fußballplatz in Stams mit einem Bürgermeisterspiel Österreich gegen Südtirol standesgemäß eingeweiht und von Abt German beim vorangegangenen Festakt gesegnet. 1 Die Bürgermeister Christian Härting (Telfs, l.), Ingo Mayr (Roppen, 2.v.r.) und Franz Gallop (Stams, r.) bei der Spielbesprechung mit Bezirkshauptmann Raimund Waldner 2 Ob der Hitze verteilte Markus Abfalter Wasser und 3 Abt German Erd war mit Abt-Sonnenkappl zu sehen, hier mit Tiwag-Vorstand Johann Herdina (r.) beim Festakt 4 Freude über den neuen Platz: Heinrich Gebhart (l.) und Obmann Stefan Einackerer



»ersungene« spende für sozialsprenkel



Foto: Chorwerkstatt

Anlässlich des heurigen Passionskonzertes der Chorwerkstatt in der Hl.-Geist-Kirche wurden 2.600 Euro aus Eintritten und Spenden eingenommen. Diese Summe spendete der Chor nun an den Sozial- und Gesundheits-sprengel Telfs, der damit eine alleinerziehende Mutter in einer Notlage unterstützt.

„Schon in der Vorbereitung der musikalischen Gestaltung der Telfer Passion 2017 entstand die Idee, in der Passionszeit ein Konzert mit unserer Passionsmusik zu gestalten und durch den Benefizgedanken Leiden in unserer Gemeinde zu

lindern. Thematisch eingebunden in die Leidensgeschichte Jesu, wurden Angst, Schmerz, Liebe, Trauer, Abschied und auch Hoffnung in Chorwerken zum Ausdruck gebracht. Im Sinne des Bischof-Stecher-Vereins und der »Offene Herzen Aktion« wollten wir durch unsere Musikdarbietung unseren Beitrag dazu zu leisten“, meint Obmann Roland Pfeifer. Am Foto oben: v.l. Andrea Hupfau, Annette Grüner, Obmann Roland Pfeifer, SGS-Pflegedienstleiterin Sabine Spari-Schleifer, Chorleiter Viktor Schellhorn und SGS-GF-Stv. Michaela Burger-Simmerl.

Italienische Genüsse in Zirl entdecken

Das „Dolce Vita« mit der Familie Profeta hat in Zirl im Schwimmbadrestaurant begonnen und dehnt



sich jetzt ins Ortszentrum aus: Giustino (l.) und seine Frau Lisa Centini (r.) eröffneten mit Unterstützung von Massimo Profeta (M.)

in der Mühlgasse 1 das »Il Profeta«, wo man sich neben der klassischen Pizza viele italienische Köstlichkeiten sowie original italienische Schokolade schmecken lassen kann. Lisa Centini entstammt einer »süßen« Familie (www.centinichocolate.it), die seit drei Generationen Schokolade, Speiseeis und Getränke produziert. Beim 1. Zirl Schokofest Ende Mai wurden diese präsentiert und können nun auch im Lokal zu den Öffnungszeiten gekauft werden. Natürlich steht Genießen seit Februar 2018 auch die ganze Palette von Bruschetta über hausgemachte Pasta bis Risotto zur Verfügung. Feiern oder Weinverkostungen bis ca. 30 Personen mit individuellem Menü auf Anfrage.



Ristorante-Pizzeria il Profeta

Mühlgasse 1, 6170 Zirl

Telefon 0676-6022313

www.ilprofeta-centini.com

Öffnungszeiten: Mo - Sa 11.00 - 14.30 & 17.30 - 23.00 Uhr
Sonntag 11.00 - 14.30 Uhr
Mittwoch Ruhetag



Hochbau, Um- und Zubau, Sanierung und Fassade!

BEVAB BAU GMBH
Telfs - Pfaffenhofen
Bauunternehmer seit 1992

Bevab Bau GmbH
Unterdorf 106
6405 Pfaffenhofen / Telfs

Mobil: +43 664 540 3671
Telefon/Fax: +43 5262 / 65278
e-mail: info@bevab-bau.at

www.bevab-bau.at

Mit BEVAB BAU Altes sanieren & neu bauen

Seit 1992 sind die Spezialisten von Bevab Bau in Pfaffenhofen am Werk, um Neubauten für private Häuslbauer und Wohnbauträger zu errichten oder mit Sanierungen Gebäuden zu neuem Glanz zu verhelfen.

Familie Bevab gründete das Bauunternehmen Anfang der 1990er Jahre und setzt auf beständige Weiterentwicklung: Mittlerweile beschäftigt der Familienbetrieb zwischen 6 und 8 Mitarbeiter, die auf Baustellen in ganz Tirol im Einsatz sind. „Mit Verlässlichkeit und qualitätvoller Ausführung der Arbeiten haben wir viele zufriedene KundInnen gewonnen.“ Dabei werden folgende Teilbereiche des Hochbaues abgedeckt:

■ Neubau

Bei Neubauten sind verschiedene Leistungen möglich: Baumeisterarbeit Stufe I (Rohbau vom Keller bis zum Dach) oder Baumeisterarbeit Stufe II (Gesamte Baumeisterarbeiten für Einfamilienhäuser oder kleine Wohnanlagen).

■ Sanierung, Umbau, Zubau

Ein Altbestand soll durch Sanierung neue Wohnqualität erhalten?



Kein Problem für Bevab Bau, auch Zubauten oder Aufstockungen bringen ein neues Erscheinungsbild.

■ Fassaden aller Art

Nicht unwesentlich ist die schützende Hülle fürs Haus, Bevab Bau kann auch hier verschiedene Lösungen anbieten.

■ Gartengestaltung

Von Terrassen bis zu gepflasterten Hauszugängen, von Einfriedungen für Beete und Gartenteiche bis zu Gartenmauern.

„Kontaktieren Sie uns, wir besprechen gerne mit Ihnen alle baulichen Möglichkeiten!“ Weitere Infos unter www.bevab-bau.at oder unter Telefon 0664-5403671.



Wetek
Werbetechnik Krautgasser

Michael Krautgasser
0699/13563325 - krautgasser@wetek.at

www.wetek.at

RÖFIX®

Bauen mit System



übung für den ernstfall

Die Bergrettung Tirol, Ortsstelle Telfs, hat Ende Mai die Tal-schaftsübung im »Weiher« organisiert und veranstaltet. Da-ran haben auch die Ortsstellen Leutasch, Scharnitz und Seefeld teilgenommen.

An sechs Stationen wur-de der Ernstfall geprobt: Neben zwei Erste-Hilfe-Stationen, mit einem Kletter- und einem Mountainbikeunfall und zwei planmäßigen Rettungsstationen (klassische Bergrettungstechniken), wurden auch zwei Stationen mit behelfsmäßiger Rettungstechnik betrieben. Da die Bergretterinnen und Bergretter häufig ihre Freizeit in den Bergen verbringen, ist dies auch ein wichtiger Bestandteil, um z.B. bei einem Unfall rasch und kompetent helfen zu können.



Fotos: Bergrettung Telfs

stamser bürgermeister mit »neuer vorwahl«



Fotos: Pfandler

runde geburtstage in pfaffenhofen

In Pfaffenhofen wurde wieder kräftig gefeiert: Mehrere Bürger-Innen konnten einen »Runden« begehen, darunter auch ein Eh-renzeichenträger.

Mitte Mai feierte der Ehrenzei-chentträger **Josef Waldhart** seinen 80. Geburtstag. Auch **Elisabeth Kuzyk** und **Erich Graf** konnten vor kurzem ihren 80. Geburtstag feiern, Anton Auer seinen 70. Bür-germeister Andreas Schmid über-brachte jeweils im Namen der Ge-meinde Pfaffenhofen seine herzli-chen Glückwünsche.



v.l. Obmann der MK Pfaffenhofen Herbert Waldhart, Kapellmeister Markus Neurauder, Bgm. Andreas Schmid, Josef Waldhart mit Gattin Renate

Mit einem Festakt, Grußworten und vielen Gratulationen wurde vor kurzem der 60. Geburtstag des Stamser Bürgermeisters **Franz Gallop** gefeiert. Vor dem Gemein-deamt marschierte die Musikka-pelle Stams auf und viele Gäste ga-ben ihm die Ehre. Abschließend wurde bei einer Agape am Kirch-platz geplaudert. **1 Beim Auf-marsch v.l. NR Dominik Schrott, Bgm. Franz Gallop, LA Jakob Wolf, Alt-LP Herwig van Staa, Martin Scharr (Bgm. Partnergemeinde Kaisheim) und Abt German Erd** **2 Freude bei der Geschenkübergabe von LA Wolf (l.) und NR Schrott (r.)**



Elisabeth Kuzyk (80)



Annelies und Jubilar Erich Graf (80) mit Bgm. Schmid



Gerlinde und Anton Auer (70)

Fotos: Gemeinde Pfaffenhofen

Mit RADSPORTKRUG läuft's rund

Seit das Radgeschäft Krug 1991 in Mieming seine Tore geöffnet hat, hat sich am Radsektor einiges getan. Wer sich aber mit der Beratung des Expertenteams von Radsport Krug aufs Rad schwingt, kann sich sicher sein, dass sein »Drahtesel« allen Anforderungen entspricht.

„Die Entwicklung, die in den 90er-Jahren mit Federgabeln an den Mountainbikes begonnen hat und jetzt in den hochtechnisierten E-Bikes ihren vorläufigen Höhepunkt findet, ist rasant und unser Team ist durch ständige Schulungen bestens gerüstet. Egal, ob Sie ein ambitio-



David (l.) und Michael Krug setzen konsequent auf hohes Niveau bei Beratung und Service – für viel Bikespaß!



nierter Radsportler oder ein relaxter Freizeitradler sind“, verspricht Michael Krug, der Radsport Krug 2014 von Vater Georg übernommen hat und seit 2017 gemeinsam mit seinem Bruder David leitet.

Viele Bikes für alle Fälle – und eine individuelle Anpassung

Von Mountainbikes über Rennräder bis zu Kinderrädern bietet Radsport Krug alles, was das Radlerherz begehrt. Nicht zu vergessen die aktuellen E-Bikes, die bereits mit 50 % der verkauften Räder zu Buche schlagen. „Dank unserer spezialisierten Mitarbeiter in der Werkstatt und im Verkauf sind auch Schaltungen, die über Bluetooth am Handy eingestellt werden oder Radcomputer, die über GPS Touren vorschlagen, eine willkommene Herausforderung für uns.“ Persönlich abgestimmt auf den Radfahrer – durch die BG fit 3 D Optimierung, bei der Knie-, Hüft- und Fußstellung analysiert werden – kann die Radtour dann losgehen! Radsport Krug engagiert sich zudem bei der Nachwuchsarbeit (Radsportclub Raika Krug Mieming) und bietet etwa einmal im Monat ein »Wome's Ride«-Fahrsicherheitstraining für Bikerinnen an (Infos auf Facebook und auf der Homepage).

Kontakt und Öffnungszeiten:

Tel. 05264/5858, Mail: info@radsportkrug.com, www.radsportkrug.com; Mo-Fr: 9.00-12.00 und 14.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00 -12.00 Uhr



Hut ab...

... vor allen Helfern und Sponsoren für die tatkräftige Unterstützung und allen Besuchern für das Gelingen des Rietzer Antoniusfestes. Der Reinerlös kommt der Antonius-Orgel und der Jugendarbeit zu Gute,

meint der Pfarrgemeinderat Rietz.

Hut ab...

... vor unseren Lehrern Andreas Bellony, Anna Maria Friedl und Klaus Leitner für ihre Begeisterung und ihre Motivation bei der First Lego League! Es war ein spannendes Jahr mit vielen tollen Wettkämpfen! Vielen Dank für Ihre Hilfe und die Zeit, die Sie für uns und in uns investieren,

meint das Team AquaSap und die Eltern.

Hut ab...

... vor allen fleißigen Mitarbeitern der Marktgemeinde Telfs, die es in offensichtlich mühevoller Handarbeit ermöglicht haben, dass der durch eine Lawine zerstörte Weg vom Kochental auf den Kupf schon wieder problemlos begehbar ist. Vielen Dank!

meint Iris Tomasi aus Pettnau.

Hut ab...

... vor Cornelia, Elisabeth, Vera und Familie Grutsch, die mit ihrem Einsatz dazu beigetragen haben, dass alles so geklappt hat und es so wurde, wie wir es uns für unsere Hochzeit erträumten! Dafür ein herzliches Vergelt's Gott!

meint das Brautpaar.

Wollen auch Sie jemanden loben und seine / ihre Leistungen würdigen? Schreiben Sie uns Ihr »Hut ab« per E-Mail an mo@meinmonat.at oder an die Adresse: Bahnhofstraße 24, 6410 Telfs oder rufen Sie uns an: Tel. 05262 67491.

Sportlich, diese MiemingerInnen!

Etwa alle drei Jahre werden die erfolgreichsten Mieminger SportlerInnen vor den Vorhang geholt, diesmal fand die Sportlergala gemeinsam mit der Eröffnung des neu gestalteten Badeses statt und der Feier anlässlich 30 Jahre Badesee.

So konnte bei den Ehrungen ein lauer Vorsommerabend vor beeindruckender Kulisse genossen werden. Hier die größten Erfolge der SportlerInnen:

Die Schützengilde Mieming gibt kräftige Lebenszeichen von sich: **Patricia Rangger** (Tiroler Meisterschaft 2. Platz Mannschaft 2017), **Alois Larcher** (TM 3. Platz Mannschaft 2016), **Bernhard Seelos** (TM 3. Platz Mannschaft 2016), **Sieglinde Losch** (Österreichische Meisterschaft 3. Platz Einzel 2015), **Hannes Patka** (ÖM 3. Platz Mannschaft 2017), **Christof Melmer** (ÖM 1. Platz 2017), **Martin Larcher** (ÖM 1. Platz Mann-

schaft 2015 und 2017) und **Sonja Kaspar** (ÖM 1. Platz Einzel 2017). Beim Tennisklub Mieming konnten die Jungen punkten:

Elias Spielmann (Landesmeister U12 Tiroler Hallenmeisterschaft) und **Leo Hanke** (LM U12 Tiroler Hallenmeisterschaft und Vizestaatsmeister bei der österreichischen Doppel-Hallenmeisterschaft).

Der Reitverein Mieming konnte siegreiche Damen feiern (hier werden wegen Platzmangel die Titel nicht angeführt):

Victoria Schatz, Franziska Plattner, Beatrice Maier, Katharina Plattner, Julia Holzknecht, Julia Bauer und Johanna Schorn.

Schnell geradelt sind vom Radsport Krug:

Alexander Hammerle (TM, österreichischer Vize-Meister 2017), **Manuel Telfner** (Tiroler Bergmeister Rennrad), **Philipp Handl** (österreich. Vizemeister Marathon),



Foto: Kaur Kuckel

Robert Rossi (M55 Tiroler Meisterschaften Marathon).

Vom Golfclub Mieming konnte wieder **Lea Zeitler** hervorstechen (Österr. Meisterschaft Damen Matchplay 2017). Die Miemingerin **Elena Hörmann** wurde österr. Meisterin in Acrodance 2017, die Fußballer-Kampfmannschaft und die U12 der SPG Mieming erhielt eine Ehrenmedaille, **Florian Jam-**

nig vom FC Wacker zeigte den Meisterteller (am Foto oben mit den Fußballern und Bgm. Franz Dengg, l.), **Alessandro und Roberto Pirpamer** zeigten im Österreichischen Enduro Cup 2017 ihr Können und wurden dafür ebenfalls geehrt. Mit einem Open Air Konzert mit Mieminger MusikerInnen ließ man den Abend schwungvoll ausklingen.

Im Salon »für alle Felle« wird frisiert und manikürt

Seit einiger Zeit gibt es für Tierliebhaber eine neue Adresse in Mieming, wo ihre Lieblinge professionelle Fellpflege erhalten können. **Sabine Fettner** hat am Höhenweg 58 ihren Salon »twinkels« für Hunde, Katzen, Hasen und andere Fellträger eröffnet.

Ausgehend von ihrem Hund Joschi, einem lockigen Mischlingshund mit pflegeintensivem Fell, entwickelte sich der Berufswunsch von Bine als Tierfriseurin. „Ich wollte früher einmal Friseurin werden und mag den Umgang mit Menschen und Tieren, also hat sich das perfekt zusammengefügt“, lacht sie. Im Rahmen ihrer Ausbildung begleitete sie über mehrere Monate einen Kollegen, um möglichst viele Erfahrungen zu sammeln und ihren eigenen Stil zu finden. „Ich behandle alle Rassen von klein bis groß und binde auch Herrl und Frauerl gerne ein. Denn wenn man die Besitzer kennenlernt, kann man auch ihre Tiere besser verstehen.“ Dass sie mit ihrer Leidenschaft den Tieren das Leben erleichtern kann, ist für sie ein zusätzlicher Anreiz: „Hunde mit dichtem Fell, wie z.B. beim Golden Retriever, haben es im Sommer leichter,

wenn die Unterwolle entfernt wird und die Pfotenpflege trägt ebenfalls zum Wohlbefinden des Tieres bei. Auch Katzen werden von mir in Zusammenarbeit mit Tierärztin Dr. Natalie Franiek behandelt.“

Termine auf Anfrage unter Telefon 0676-9377480.



Höhenweg 58 · 6414 Mieming · T 0676 9377480



Sabine Fettner, die selbst dreifache Hundebesitzerin von Emil, Stöpsel und Joschi ist, heißt in ihrem neuen Salon Hunde und andere Fellträger von klein bis groß willkommen.





Verkehrsentspannung mit »Umfahrung See«

Eine merkliche Entlastung der Engstelle durch den Mieminger Weiler See soll die neue Umfahrung See bringen, die seit Anfang April gebaut wurde und nun südlich über die Felder am Badesee vorbeiführt.

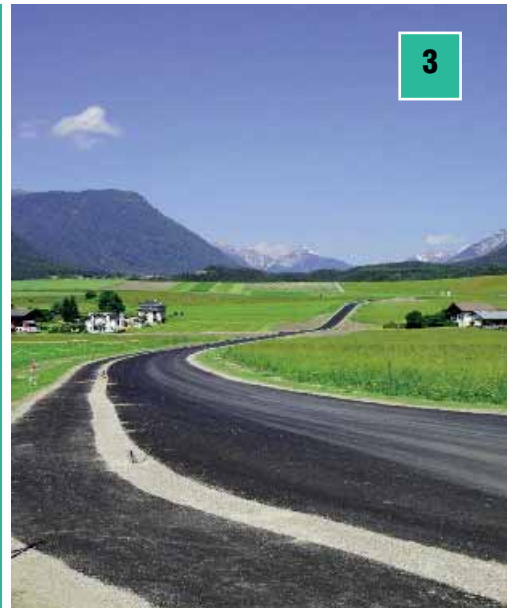
„An Spitzentagen fahren bis zu 1.500 Fahrzeuge durch See Richtung Barwies oder Mötzer Landesstraße und retour“, erklärt Bürgermeister Franz Dengg. „Die zum Teil einspurige Straße, die von allen genutzt wird, die in Weidach, Unterweidach, Untermieming und Fiecht wohnen, war dadurch oft Stauzone, wenn man den Gegenverkehr abwarten musste und auch die Geduld der Anrainer wurde oft auf die Probe gestellt.“ Durch die neue Umfahrung, bei der die bereits bestehende Zufahrt zum Badesee durch eine Fahrbahnverbreiterung, eine neue Asphaltierung



mit teilweise neu angelegtem Gehweg sowie LED-Beleuchtung und Beschilderung (die bald installiert wird) attraktiviert wurde, soll die Zufahrt zu Recyclinghof, Sportplatz, Volksschule, Kindergarten und Spatzennest in Untermieming flüssiger erfolgen. Auch eine neue Bushaltestelle wurde an der Umfahrung errichtet. „Zusätzlich soll mit einer 30er-Regelung im einspurigen Bereich gegenüber der 50er-Geschwindigkeitsbeschränkung auf der Umfahrung ein Anreiz geschaffen werden, den »Umfahrtsweg«, der ja nur wenige Meter länger ist, zu nehmen.“

Für die Umfahrung See, die Teil eines neuen Verkehrskonzeptes für Mieming ist, wurde eine Summe von 650.000 Euro im Gemeindebudget vorgesehen.

- 1 von der Mötzer Landesstraße zweigt man rechts auf die neue Umfahrung ab
- 2 und gelangt mit Weitblick zum Kreuzungsbereich am Badesee Mieming, der auf zwei Parkplätzen viele BesucherInnen aufnehmen kann.
- 3 Teilweise wurde die Umfahrung mit einem Gehweg ergänzt.
- 4 Von Untermieming kommend wurde mit einer Verbreiterung das Linksabbiegen erleichtert.



Erdbau Scholl

Erdbau · Transporte · Schotter · Recycling

6413 Wildermieming · Oberwegs 17
Tel. 0664 3913831 · office@erdbau-scholl.at
www.erdbau-scholl.at

hb BODNER

ASPHALT

GEOSYSTEM
ZIVILTECHNIKER - VERMESSUNGSBÜRO

0043 (0) 5262 / 63 4 65
Risa-Areal, Sagl 2a, 6410 Telfs
www.geosystem.at

ZT

Brüderlich über Stock und Stein

Wo sie entlangfahren, wächst kein Gras mehr: Die Zwillingbrüder Alessandro und Roberto Pirpamer aus Mieming sind meisterliche Enduro- und Motocrossfahrer (auf Österreichisch: Gatschhupfer), wurden vor kurzem für ihre Titel bei der Mieminger Sportgala geehrt (S. 32) und mischen auch heuer wieder bei den Rennen kräftig um die Topplätze mit.

2010 habe er angefangen, 2011 das erste Rennen bestritten, erklärt der 23-jährige Roberto: „Da geht es um Geschicklichkeit und Geschwindigkeit und die Kontrolle

Scramble nicht teilnehmen.“

Zur Erklärung: In den Vorläufen zu diesem Rennen quälen sich 2000 der weltweit besten Endurospezialisten in der Qualifikation die steilen Stufen des Erzberges empor. Dabei erreichte Roberto Pirpamer 2017 den hervorragenden 13. Platz im 1. Prologlauf und ließ dabei zahlreiche Weltstars hinter sich. Schlussendlich kämpften sich beim letztjährigen Hauptrennen die 500 besten Starter über die verschiedenen Stationen Richtung Ziel. Roberto konnte dabei mit Startplatz 41 (1. Startreihe) den 53. Gesamtplatz erreichen und kämpfte sich bis Checkpoint 17 »Carls Dinner« vor.

„Wenn man den letztjährigen Verlauf meiner Rennen betrachtet, bin ich sehr zufrieden“, so Roberto Pirpamer – Gesamtsieger der Klasse E2 im österreichischen Endurocup und 2. Platz in der Endurocross Gesamtwertung, Gesamtsieger im Enduro Masters Team-Bewerb mit Bruder Alessandro, ein ausgezeichneter 13. Platz in Slowenien, Teamsiege im Domoco Aspang Race, eben die Traumläufe am Erzberg und zahlreiche Erfolge mit seinen Teampartnern vom Enduro Team Tirol ETT. „Über 17.000 reine Rennkilometer ohne Trainingskilometer bei 28 Rennen an 20 Wochenenden im In- und Ausland verlangen ausgezeichnetes Sitzfleisch“, so Pirpamer. Ein großes Danke möchte Roberto Pirpamer seinen Sponsoren ausrichten, ohne denen vieles nicht möglich



Alessandro (l.) und Roberto geben immer alles

Bruder Alessandro Pirpamer ist eher im Motocrossbereich (KTM) zu Hause und ist im Enduro Team Tirol ebenfalls Teamfahrer und darüber hinaus Zeugwart. Die gemeinsamen Erlebnisse schweißen die Brüder zusammen – beim letztjährigen Rennen »Sommergranitbeißer« – der Name sagt schon alles – fuhren die zwei einen unangefochtenen Start/Ziel-Sieg ein

wäre: Xmoto Husqvarna, Moto City West KTM, Only Auto Service Robert Pirpamer (Technik), Alpenresort Schwarz, Hotel Gasthof Neuwirt, Schmiedhof Mieming, LRDesign, Enduro Team Tirol, OMARs AUSTRIA ABS 24. Weitere Informationen unter: <https://rpirpamer.wixsite.com/robertopirpamer5>.

und gewannen mit einer Runde Vorsprung. Vielleicht können die zwei ja heuer dort anschließen ... Trainiert wird jedes Wochenende ein bis zwei Mal (falls kein Rennen stattfindet), unter der Woche wird beim Laufen, Radeln und im Studio an Ausdauer und Fitness geübt. Wir wünschen den Benzinbrüdern Hals- und Beinbruch!



Alessandro

über das Motorrad, jedes Mal eine tolle Herausforderung!“ Er führt nach zwei gewonnenen Läufen gerade die Wertung in der Enduro ÖM Klasse Junior an und will am 16. Juni bei der Enduro-Trophy Perchau wieder Gas geben. „Wegen einer Verletzung konnte ich allerdings Anfang Juni am steirischen Erzberg beim Red Bull Hare



Roberto

Foto: Niki Peer – Photography



blumen
Neurauter

a Bundesstraße 205a
t 6414 Mieming
e + 43 (0) 5264 / 5816
kontakt@blumen-neurauter.at

www.blumen-neurauter.at

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag:
8:00 Uhr – 12:00 Uhr
14:30 Uhr – 18:00 Uhr

Samstag:
8:00 Uhr – 12:00 Uhr



Für die Region: SPAR Plattner in Obermieming

1898 hat der Großvater von Stephan Plattner mit einem kleinen Krämerladen begonnen.
120 Jahre später ist das Erfolgsrezept noch immer dasselbe: persönliche Beratung und Regionalität.

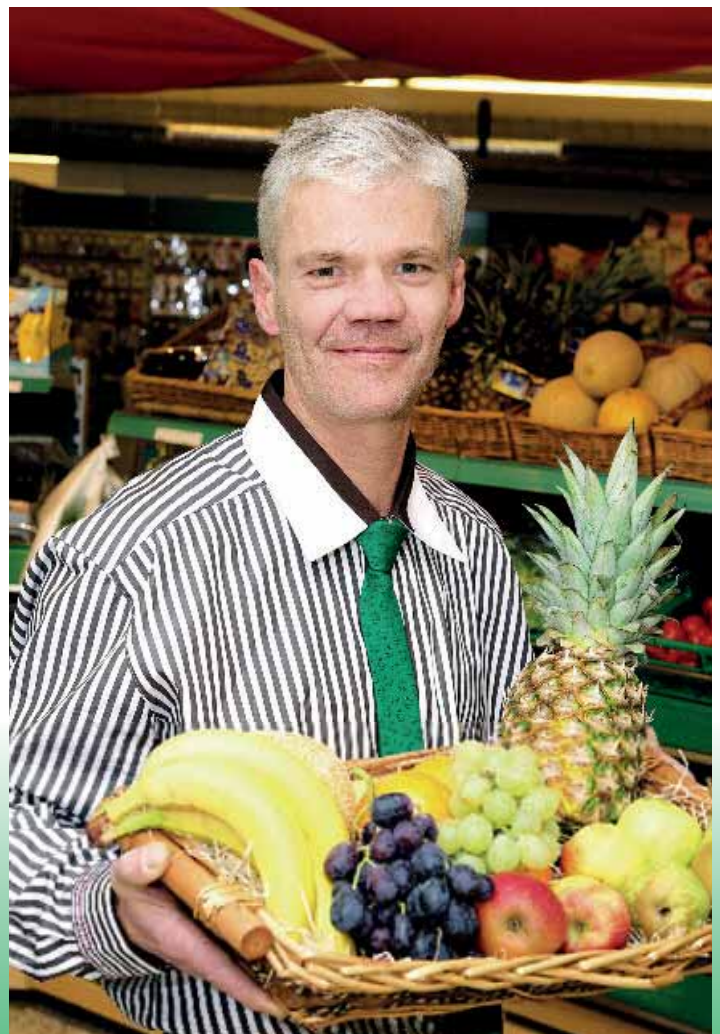
„Wir arbeiten über Jahrzehnte mit unseren Partnern zusammen und können dadurch echte Qualitätsprodukte aus der Region anbieten. Damit heben wir uns ab. Viele Kunden kommen extra deshalb zu uns“, erklärt SPAR-Kaufmann Stephan Plattner. Vom Bio-Honig aus Obsteig über die Äpfel aus Itzlranggen bis zum Fleisch von Bauer Peter Knapp in Gschwent ist die Auswahl riesig.

Aus Ranggen kommen erntefrische Radieschen, Salate und Weißkraut. Die Eier liefert der Steirerhof aus dem Dorf. Insgesamt 16 Mitarbeiter kümmern sich um die Anliegen und Wünsche der Kunden, darunter viele Stammgäste.

Der Supermarkt ist der einzige Nahversorger in Obermieming, die dazugehörige Brotstube ein beliebter Treffpunkt im Dorf. Dort wird tagsüber Kaffee getrunken und geratscht. Es gibt frisches Brot und Kuchen.

Der SPAR-Supermarkt führt immer wieder Verkostungen für seine Stammkundschaft durch.

Eine enge Zusammenarbeit gibt es auch mit den Vereinen. Von der Feuerwehr bis zu den Mieminger Tuifn werden vom SPAR-Kaufmann alle Einrichtungen frei Haus beliefert.



SPAR-Kaufmann Stephan Plattner setzt auf Qualität aus der Region.

SPAR-Supermarkt Plattner

Mieming 177 · 6414 Obermieming · Tel. 05264 5236

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag	07.30 – 18.30 Uhr
Samstag	07.30 – 16.30 Uhr



Familie Duinker-Raitmair

» Wir freuen uns darauf, Sie bei uns in gemütlicher Atmosphäre mit köstlichen Gerichten bewirten zu dürfen! «

HOTEL GASTHOF NEUWIRT
 Untermieming 20
 Tel. 05264 5208 oder 0676 83286600
 info@neuwirt.at · www.neuwirt.at




Einfach mal digital »abschalten«

Mit SWITCH OFF! von Monika Schmiderer wurde im Mieminger Gemeindesaal vor kurzem das 20-jährige Jubiläum der Werbeagentur webstyle gefeiert und die neue Agentur »Mariva« aus der Taufe gehoben.

„Die Medienrevolution hat bereits begonnen. Unser Umfeld wird rasanter und schneller und wir befinden

uns in einer digitalen Stressfalle“, so die einleitenden Worte von Maria Thurnwalder. Monika Schmiderer (Foto rechts unten 4.v.r.) rief mit der Vorstellung ihres 14-tägigen Digital-Detox-Programms SWITCH OFF! Staunen und bejahendes Nicken im Publikum hervor und zeigte die Notwendigkeit auf, sein digitales Leben

selbst zu steuern. Der Veranstalter dieses Abends, die Werbeagentur webstyle, feiert heuer ihr 20-jähriges Bestehen. Bezeichnend ist, dass die Agenturchefin Maria Thurnwalder durch SWITCH OFF! ermutigt wurde, neue kreative Schritte zu gehen. So vereinte sie ihre Leidenschaft und ihr Können in der neu gegründeten Künstler- und Eventagentur Mariva, die sich bald mit interessanten Projekten der Öffentlichkeit präsentieren wird.

U.: das Team von webstyle, re. u. o.: angeregte Diskussionen im Anschluss



Foto: Thurnwalder

SPECK- & WURSTPRODUKTE - HOFLADEN

Dismas

Fam. Martin Alber
 A-6414 Mieming · Zein 118
 E-Mail: martin-alber@aon.at
 Tel. 0660 219 44 93



Unsere Wurstprodukte und auch unser perfektes Bauernbrot dazu sind mehrfach mit Gold und Silber prämiert!

Hofladen mit bäuerlichen Spezialitäten:

- **Speck- & Wurstprodukte**
(aus eigener Produktion – oftmals prämiert)
- **Käse, Honig**
- **Schnäpse**
- **Nudeln, Tee**
- **Geschenkkörbe**
- **Natur- & Fruchtojoghurt**



www.dismas-hofladen.at

Öffnungszeiten: Dienstag 16 - 19 Uhr · Freitag 16 - 19 Uhr

FRISEUR ♀ ILONA ALBRECHT

www.friseur-ilona.at

Wir suchen ab sofort

Friseurin m/w mit Praxis für 20–30 Wochenstunden

Friseurlehrling m/w

Anforderungen: Positiver Pflichtschulabschluss, gepflegtes Erscheinungsbild. Gerne auch Lehrlinge in Ausbildung.

Bewerbungen unter Tel. 05264 40098

Projekte für drinnen und draußen

Die Bautätigkeiten der öffentlichen Hand bringen in den nächsten Monaten in Mieming Verbesserungen für Freizeitaktivitäten, Kultur und Ausbildung.

Zunächst wird der Zu- und Umbau der Volksschule Barwies die Baufirmen noch einige Zeit beschäftigen. „Der geplante Zubau soll bis Ende Juni stehen, dann können die Umbauarbeiten am bestehenden Schulgebäude starten.“, erklärt Bgm. Franz Dengg. Die Bauarbeiten bzw. der Baufortschritt seien im Plan und die SchülerInnen dürfen sich über ausgedehnte Sommerferien freuen – eine Woche früher können sie die Schultasche beiseitelegen und im Herbst können sie ebenfalls eine

Woche länger zu Hause bleiben. Nach der Erweiterung werden insgesamt sechs Klassenräume mit dazugehörigen Lernlandschaften zur Verfügung stehen.

Im Wald nördlich von Barwies und Obermieming werden gerade ein Wanderweg und eine Brücke über den Stötlbach im Auftrag des Tourismusverband Innsbruck und seine Feriendörfer gebaut. „So soll eine Verbindung von Obermieming nach Wildermieming geschaffen werden, die sommers und winters begangen werden kann und auch mit Kinderwagen bewältigbar ist. Ziel ist es, den Bereich Stöttl- und Judenbach besser zu erschließen.“

Für eine bessere Abwicklung von Kultur- und anderen Veranstaltungen soll der Gemeindesaal



ROHBAUTEN Einfamilienhäuser
Umbau · Zubau · Gartenmauer · Garagen

Steinreichweg 58 · 6414 Mieming
Tel. 0650/6030480 · Tel. 0664/4464462
www.mf-bau.at · office@mf-bau.at

der Gemeindesaal Mieming schon bald ein »Facelifting« erhalten. „Der Gemeindesaal in dieser Form ist schon seit 1965 in Betrieb, es wird Zeit für ein paar Adaptierungen“, meint Bürgermeister Franz Dengg. Ab Juli soll einerseits die Bühne erneuert und ein neuer Parkettboden verlegt werden und andererseits die Saal-

technik mit Beleuchtung und Soundsystem auf den neuesten Stand gebracht werden. Außerdem sei es notwendig, Lagerflächen für Tische und Bestuhlung zu schaffen. Der Fluchtweg über eine westlich anschließende Außenstiege wurde bereits im Zuge der Außenanierung des Gemeindehauses vor einigen Jahren neu errichtet.

DER Schlüsseldienst in Mieming und Sölden

So gut wie alle Dienstleistungen rund ums Zu- und Aufsperrn bietet FranKeys Schlüsseldienst im gesamten Oberland an. Zu den Dienstleistungen des ersten Schlüsseldienstes in Mieming und Sölden zählen neben dem Reparieren von defekten Schlössern und Einstellen von Türen, der Verkauf und die Montage von mechanischen Schließanlagen und Einbruchschutz, das

Kopieren aller gängigen Schlüssel, Not-Aufsperrdienst sowie Tresorhandel und -service. Schließanlagen werden persönlich mit dem Kunden besprochen und fachmännisch montiert, Nachschlüssel werden kostenfrei und von FranKeys persönlich ins Haus geliefert. Erstmals ab 2018 wurde FranKeys Schlüsseldienst **Partner der Fa. KABA** und kann ab sofort sämtliche mechani-

sche Systeme erstellen und auch bestehende Anlagen betreuen und erweitern. Außerdem ist die Firma FranKeys Schlüsseldienst **Montage- und Servicepartner** der elektronischen Zutrittskontrollen und Hotelkartensysteme von **EVVA, TESA und SALTO** sowie **Einbruchschutz der Fa. ABUS**. Ständige Weiterbildung ist für Franky Ganzer-Maurer und sein

Team selbstverständlich: „Nur so können wir mit den Entwicklungen Schritt halten und sind technisch immer am neuesten Stand.“

Das Team ist unter der Nummer **05264/20375** oder unter **0650/3663674** erreichbar, Infos unter **www.FranKeys.at**.

Wir freuen uns darauf, Sie in allen Sicherheitsfragen zu betreuen.

Ihr Team FranKeys ANZEIGE



FRANKEYS
SCHLÜSSELDIENST



www.frankeys.at



■ TRESORE
 ■ SCHLIESSANLAGEN
 ■ ELEKTR. ZUTRITTSKONTROLLE

Mobil: +43 650 366 367 4 . Tel: +43 5264 20 375 . info@frankeys.at

Sicherheit im Tiroler Oberland Regional, schnell, seriös.

Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir dringend eine(n)

Metzgergehilfen_{m/w}

in Vollzeit mit Führerschein B

Bezahlung nach KV mit Bereitschaft zur Überzahlung.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei uns.

LECHNER  RAUTH

Karl-Schönherr-Str. 7 · Telfs · Tel. 05262-62339

Schalten auch Sie Ihre STELLENANZEIGE in **mein monat**

und erreichen damit interessierte
ArbeitnehmerInnen aus der
Region! Ich berate Sie gerne:

Michaela Freisinger
Tel. 0676/84657316
mf@meinmonat.at



Stellenangebot

Die Tiroler Landesforstgärten,
ein Betrieb des Landes Tirol, produzieren seit 1966
qualitativ hochwertige Forstpflanzen.
www.tirol.gv.at/forstgarten

Zur Verstärkung unseres Teams im
Forstgarten Stams wird als Saisonstelle ein/e

ForstgartenarbeiterIn

zur Aufzucht von Bäumen und Sträuchern sowie
Saat-, Jät- und Schnitttätigkeiten eingestellt.

Die Tätigkeiten eignen sich besonders für weibliche
Arbeitskräfte.

Berufserfahrung wird nicht vorausgesetzt.

Die Entlohnung erfolgt gemäß dem
Forstgartenarbeiter-Kollektivvertrag für Tirol und
beträgt € 1.680 Brutto (lt. KV 2018) bei
Vollbeschäftigung.

Sie haben Freude am Arbeiten in der Natur und
mit Pflanzen, Sie sind körperlich fit, teamfähig und
flexibel?

Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:
Forstgarten Stams
Mähmoos 9
6422 Stams
oder per Mail an: georg.praxmarer@tirol.gv.at

Bei Fragen steht Ihnen Herr Georg Praxmarer
unter der Telefonnummer 0676 / 88508-7931
gerne zur Verfügung.



Medizinprodukteaufbereitung Tirol GmbH
Bahnhofstraße 40 · 6170 Zirl



Wir sind ein modernes Dienstleistungsunternehmen unter der Trägerschaft der tirol kliniken und der SteriLog Instrumentenmanagement GmbH und betreiben seit 1. 9. 2013 eine Aufbereitungseinheit für Medizinprodukte in Zirl.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir flexible

Anlernkräfte und/oder medizinisches Fachpersonal für die Medizinprodukteaufbereitung Tirol GmbH m/w

zum nächst möglichen Zeitpunkt. Die Tätigkeit kann im Schichtdienst in der Zeit zwischen 12:30 Uhr und 03:00 Uhr sowohl in Vollzeit als auch in Teilzeit (min. 30 Stunden / Woche) ausgeübt werden.

Ihre verantwortungsvolle Tätigkeit umfasst die Aufbereitung von chirurgischen Instrumenten und komplexen Medizinprodukten. Siehe auch unsere Homepage. Wenn Sie gerne in einem dynamischen Team mitarbeiten wollen und an einem langfristigen Arbeitsverhältnis mit der Chance zur Weiterbildung und persönlichen Entwicklung interessiert sind, dann sind Sie die/der Richtige für uns.

Wir erwarten:

- Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Flexibilität
- Bereitschaft zum Schichtdienst in den Mittags- bis Nachtstunden
- Fortbildungsbereitschaft

Wir bieten:

- einen modernen Arbeitsplatz
- regelmäßige Fortbildungen
- ein interessantes Arbeitsgebiet unter fachkundiger Anleitung in einem motivierten Team
- Für diese Position ist ein monatlicher Bruttolohn ab EUR 1.716,- vorgesehen.
Darüber hinaus nach Vereinbarung aufgrund Ausbildung, Qualifikation und Berufserfahrung.

Bitte richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Angabe des möglichen Eintrittsdatums an obige Adresse oder per Mail an office@mpat.at.



Pflegen zu Hause statt im Pflegeheim. Stundenweise oder ganztägig. Tel. 05262/20484.

Zwei neue **Termopur Matratzen** orig.vp. Visco Kaltschaum Nasa Prod. NP/je € 1095,- umständh. um je € 399,- Tel. 0664/7901752.

Neuwertige ausziehbare **Couch inklusive zwei Sessel / Hocker** günstig abzugeben, € 99,- L/B: 210 x 207 cm, Tel. 0676/84657319.



Basketballständer bzw. Basketballkorb (freistehend), höhenverstellbar von 205 cm bis Wettkampfhöhe 305 cm, wenig benutzt, wie neu, € 90,- (statt NP € 170,-) **zu verkaufen**. Wetterfest, fahrbar, Sockel-Befüllung mit Wasser/Sand, Tel. 0676/84657318.

Kabelloses Dampfbügeleisen originalverpackt günstig abzugeben, auch mit Kabel verwendbar. Mit Dampf-, Dampfstoß-, Sprüh- und Trockenbügelfunktion. € 20,- (statt VKP 29,90), Tel. 0676/84657318.



Verkaufen neue **FISSLER Bratpfanne** (inkl. Original-Etikett). Sehr robuste Pfanne, aus Stahl gefertigt mit kratzfester Bratfläche. VKP € 49,- Tel. 0676/8465719.

Neue **Saftpresse / Entsafter von Philips** zu verkaufen: Model HR 1832/30 * 400 W * QuickClean * 1,5 lt * Tropf-Stopp VP € 49,- Tel. 0676/84657319.

Gebe nagelneuen **Neoprenanzug** der Marke COLTRI SUB günstig ab,

Größe 5 (XL) 5 bzw. 7 mm, nie getragen, VP € 109,- Tel. 0676/84657319.

Autositz passend für Seat Alhambra, Ford Galaxy und VW Sharan **zu verkaufen**. Integrierter Kindersitz! VP € 95,- Tel. 0664/1542100.



ZU VERKAUFEN Modernes **Sofa**, Farbe Beige, Länge 240 cm, Tiefe 95 cm, Höhe 62 cm, Sitzhöhe 35 cm, Preis € 150,- Tel. 0660/2532294.



Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?
Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (5 Zeilen).

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Druck:
Niederösterreichisches
Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs
zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

meinmonat

erscheint am 5. Juli
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 25. Juni 2018!



Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!

eine neue Dan Küche von Leitner...



...was bleibt ist ein Lächeln



DANKÜCHEN TELFs **LEITNER**

DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs

Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3

E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at